



## EL GRAN PREMIO DE MADRID

30  
CTS.

En el Hipódromo de Legamarejo (Aranjuez) se ha celebrado la carrera del Gran Premio de Madrid. Toda la buena sociedad madrileña acudió al Hipódromo, luciendo su gracia y su elegancia veraniega (Fot. Videal)



1. Recorte la fotografía del billete de cien pesetas aquí inserta y busque entre sus amigos dos o más lectores de ESTO que quieran cederle la suya.

2. Si no encuentra amigos tan generosos, no vacile en comprar los números que le faltan; gastará usted sólo unos céntimos, que pueden convertirse en auténticos billetes de Banco.

3. Envíenos los billetes que haya logrado reunir, juntamente con su nombre y sus señas, a esta dirección: CONCURSOS DE ESTO.—APARTADO 571.—MADRID. No olvide que su envío debe estar en nuestra Administración antes del próximo jueves, a las doce del día.

4. El próximo jueves, a las doce de la mañana, pueden acudir todos los concursantes que lo deseen a Hermosilla, 73 (Administración de ESTO), y delante de ellos se verificará la adjudicación de premios.

# CIEN PESETAS SEMANALES

Para atender a sus necesidades o a sus caprichos, fórmese usted todas las semanas un pequeño capitalito de ilusión, que nosotros podemos convertir en realidad.

VEA DE QUE MANERA TAN FACIL



5. El concursante que haya enviado mayor número de billetes recibirá un auténtico billete de CIEN PESETAS. Además, se sortearán VEINTICINCO PESETAS entre todos los

demás concursantes que hayan enviado tres o más billetes. El resultado del Concurso se publicará en nuestro número correspondiente al jueves 12 de Julio.

6. Esta misma operación se repetirá todas las semanas hasta nuevo aviso, con estas dos únicas limitaciones: a) No valen para una semana los billetes de semanas anteriores. b) No pueden tomar parte en estos Concursos las personas que pertenezcan a ESTO en sus distintas secciones de Redacción, Administración, Talleres, Publicidad y Corresponsalia.

**Resultado de nuestro concurso semanal correspondiente al 21 de Junio de 1934**

**PRIMER PREMIO.**—De CIEN pesetas. Adjudicado al concursante que envió mayor número de billetes. Este premio correspondió a doña Manuela Jiménez, que vive en Madrid, calle de Churruca, núm. 15, quien nos envió ciento treinta y un billetes.

**SEGUNDO PREMIO.**— De VEINTICINCO pesetas. Adjudicado, por sorteo, entre los demás concursantes que enviaron tres o más billetes, sin llegar a los ciento treinta y uno. Este premio correspondió a doña Ramona Montero, que vive en Toledo, plaza Virgen de Gracia, núm. 5.



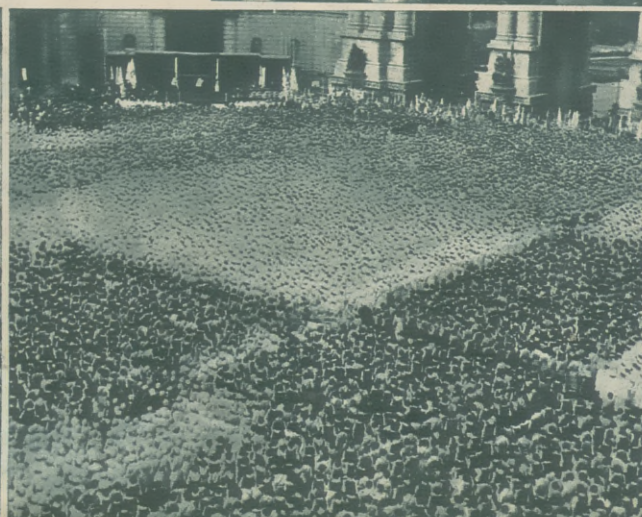
## NOTAS DE ACTUALIDAD

ALMERIA.—Entierro del Ilmo. Señor Obispo de Almería, fallecido santamente en su Sede episcopal

EIBAR (Guipúzcoa).—Aspecto que ofrecía el Frontón Astelena durante el concierto del Orfeón Donostiarra



ELCHE (Alicante). Profesor y alumnos de la Escuela Nocturna Obrera de la Juventud Católica, que ha celebrado su fin de curso con reparto de premios



BRUSELAS.—Vista parcial del Congreso anual de la Juventud Católica Femenina belga



DIRECCIÓN Y REDACCIÓN:  
**ESPALTER, 15 MADRID**  
 Teléfono 11401

ADMINISTRACIÓN Y TALLERES:  
**HERMOSILLA, 73**  
 Teléfonos 57884 y 57885. — Apartado 571

# ESTO

REVISTA DEL HOGAR

DIRECTOR:

*Domingo de ARRESE*

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

**España y sus Posesiones:**  
 Año, 15,— Semestre, 8,— Trimestre, 4,—

**América, Filipinas y Portugal:**  
 Año, 16,— Semestre, 9,— Trimestre, 4,50

**Francia y Alemania:**  
 Año, 23,— Semestre, 12,— Trimestre, 6,—

**Para los demás Países:**  
 Año, 30,— Semestre, 16,— Trimestre, 8,—



Un fumador

Un filósofo

«Un vieux  
marcheux»

Una mujer  
del pueblo

Una antigua comedianta  
(Fots. Montaña)

Con una mano  
se pueden hacer  
estos rostros

Los chiquillos conocen bien ese entretenimiento de proyectar con la mano sobre una pared iluminada las siluetas de algunos animales: el efecto se consigue con una disposición conveniente de los dedos. Pero he aquí algo que es hoy una superación de esa infantil diversión de las sombras sobre un lienzo de pared: la mano, creadora de rostros y expresiones, simplemente con la colaboración de unas gafas, de un cigarrillo, de un pañuelo, de una madeja para fingir el cabello. Ved esas cinco caras, que son cinco aciertos de gracia y de intención. Si es verdad eso de que las manos, acompañando a la palabra y al gesto, rubrican la expresión, ahora bien puede afirmarse que son la expresión misma.



# VENDEDORES Y TIPOS POPULARES LIMEÑOS

La vieja "dulcera" y el "turrone-ro". - La "chola" de la fruta y las típicas "vivanderas". - El sigiloso indio vendedor de fetiches y las "gitanas de las Vistillas"

Si llantos elegíacos, a lo cronista oficial y cantor de las *viejas vejeces*, ni aun siquiera con el acento nostálgico del cincuentón sibarita que rememora lo *antiguo* y maldice de lo *moderno*; pero sí, sí: la Lima ochocentista, la Lima colonial—mística, silenciosa, conventual y legendaria (llena de leyendas)—, tenía más sabor de autenticidad y un más clásico porte y corte propios que esta otra Lima actualista y moderna, semioccidental y semiyanqui.

Porque las avenidas asfaltadas, lustrosas, brillantes y pulidas; y los edificios con corte, pórticos y columnas griegas; y los paseos de coches, amplios y rectos; y las sensualistas construcciones de los clubs modernos, nada dicen todavía al lado de los viejos *girones*, donde se amontonan, rumorosa y silenciosamente, las casas, con nobleza de años, del tiempo de la Colonia; ni mucho menos al lado de la señorial y legendaria Plaza Mayor, con sus arcos castellanos y su somnolencia provinciana; ni ante las fachadas, barrocas y líricas, de los templos anticuados; ni aun siquiera frente al rumor de colmena de los barrios de «bajo el puente», donde bulle, entre gritos y ritmo de *marineras*, la alegre *cholera limeña*.

Lima—la ciudad que todavía arrastra la sombra de los virreyes—tiene marcado, antes que por su severa arquitectura, por el propio sello de su clima, un ritmo de quietud, de misticismo y de silencio conventual. La placidez de las tardes otoñales, melancólicas y mustias, es el lema sin palabras que ostenta el escudo heráldico de su cielo. Sin vientos, sin tempestades, sin lluvias fuertes, sin nieve, sin oscilaciones del termómetro.

Jamás las trémulas mariposas de los blancos copos níveos revolotearon sobre su caserío apelotonado, ni rugieron tampoco los fuertes vendavales. Y cuando en 1720, 1747 y 1803—según las viejas leyendas que hoy suenan a *cuento chino* en los oídos de los limeños—se dejaron ver y oír en el cielo de la primavera Lima unos conatos de relámpago y unos «más tenues conatos de trueno», esas fechas pasan a la tradición como estupenda y rara anécdota histórica, con honores de tradición oral, para ser transmitida de abuelos a nietos en las horas dulces de las dulces veladas nocturnas.

Y así, el limeño actual que no abandonó su meridiano no conoce ni la nieve ni las tempestades, ni el relámpago ni el trueno, ni el frío ni el calor; pero sí dos originalidades climatéricas, absolutamente propias y características: la garúa y los temblores. Ese temblor regularizado, casi cotidiano, soterrado y sin ánimo de hacer daño, que es como un casi también obligado espectáculo gratuito o, mejor, como un timbrazo cósmico para romper la monotonía de la vida diaria.

Este no es de nada grifo, no de praga. Es el indio silencioso y típico, con su «poncho» a franjas y su cajoncillo colgado al cuello. Heno de fetiches y amuletos de propiedades maravillosas y facturas fantásticas.



Aquí, junto a esta parada de «toxis», encuentro al clásico «turrone-ro» limeño, «cholo» gordiflón y decididor, cuyo cuchillo tiene, al cortar los panales de la sabrosa «mel-cocha», exactitudes de miligramo.

Y la garúa, la *mollizna*—como seguramente por trastrueque de la palabra se la llama allí—, menuda, fina, como la neblina que destila un pulverizador. *Mollizna* que desconoce los paraguas—en Lima no se usan jamás paraguas—, que crea y decora uno de los aspectos vespertinos más típicos y propios de la ciudad, que no impide el bullicio en los viejos «girones» centrales, y que tiñe de un gris sedimento romántico la melancolía de los paseos solitarios y silenciosos por donde—sombras de dos fundidas en una—discurrían las sombras de algunos enamorados.



No se ha perdido tampoco, en esta Lima de las avenidas asfaltadas y lustrosas—«yanquilandizada», por un lado; típicamente colonial y, mejor, criolla, por otro—, ni el espíritu místico de la Colonia, ni el bullanguero y vitalista espíritu del criollismo. Viven—netamente diferenciados y conservados en esa arca de gérmenes raciales en potencia que es el pueblo—en los tipos populares, en la sangre castiza del vendedor callejero, perenne reminiscencia de lo antiguo y ajeno a los empujones de lo moderno extranjerizante.

La Lima virreinal, y luego criollamente republicana y libre, renace diariamente a su tipicismo y a su carácter propio y autóctono en la sombra de la viejecita «dulcera» que vende sus «dulces de convento» como en los mejores tiempos «del diez y ocho»; y en el «turrone-ro», panzudo y campechano, que grita por las

calles su almiarada mercancía, el «escaparate y mostrador» en la cabeza, y en la mano el cuchillo que corta los panales con exactitudes de miligramo; y en la airosa *chola* frutera que cruza de un extremo a otro la ciudad, entre pregones entusiastas, las canastas de mimbres frescos en los brazos y en la cabeza el abongado sombrerón; y en el indio silencioso, impenetrable y soñoliento, que bajó acaso de la parda serranía para

«¡La Fruteraaaa! Viene por el paseo enarrendado la frutera limeña, «chola» neta, garbosa, desenvuelta, limpia y cantarina. Su mercancía es la mejor que llegó esta mañana a la «parada»: «paltas», mangos, chirimoyas rezumantes, piñas, plátanos morados... Todo envuelto entre frescas y charoladas hojas de plátano»



vender sus misteriosos fetiches; y, sobre todo, en la clásica *chola vivandera*, la histórica y casi épica *rabona* que antes siguió a los ejércitos para continuar en campaña la vida doméstica, y que ahora establece sus cantinas típicas y con fuerte sabor racial en las esquinas de cualquier calle, para regodeo del ardiente estómago criollo.

### Anécdota

He salido a pasear por Lima en las primeras horas de la tarde. O, mejor, a redescubrir a Lima—en una caminata reflexiva y lenta—, después de haberla olvidado un poco en el trastrueque del reverso europeo y madrileño. Redescubrimiento de cosas y tipos populares donde se conservan puras las esencias raciales.

Y mi primer encuentro es con la viejecita «dulcera». Se levantó—¿en qué barrio popular limeño?—con el primer cloquear de las gallinas, con el primer flechazo de la luz matinal, para ir a misa, a su misa, a la del convento en donde acaso la oyó diariamente desde sus años infantiles. Luego—quién sabe—, quizás ayudó a levantar a sus nietecitos; quizás, tanteando los rincones con la escoba—tiene ya telitas blancas sobre los ojos—, barrió la casa; hizo hervir después el rechoncho pucherete criollo, picante y cargado de especias; más tarde comió de esa misma comida por la cantidad de una onza—sus encías han vuelto otra vez a una pura infantilidad—. Y ahora está aquí, frente a mí, en el banco de un paseo, la típica cesta de mimbres frescos al brazo y envuelta en la clásica manta limeña que vale por toda una reconstrucción indumentaril de la época colonial.

limpia y cantarina. Su pregón asaetea el silencio quieto de la tarde: «Fruteraaaa!» Viene hacia mí con sus cestas en los brazos, con... ¿No? ¡Milagro! Esta no trae el «churumel» dormido a la espalda. Me muestra su mercancía, brillante, escogida; la mejor que llegó esta mañana a la *parada* (algo que podría equivaler en Madrid a la Paza de la Cebada). Entre frescas y charoladas hojas de plátano veo *paltas* (aguacates), mangos, chirimoyas rezumantes, piñas, plátanos morados...

La gracia desenvuelta e ingenua de la *chola*—bravo cruce directo de blanco e india—me repele sonriente cuando intento hacerle una fotografía.

—No, no, señorita. Ya sé *palu* que *lu*

dinflón y decidor, que cansado de gritar por la ciudad con su mercancía a la cabeza, abrió en medio de la calle la «tjera de madera», y cuchillo filudo en mano, espera la llegada del goloso comprador de turriones. Turriones distintos a los de España, hechos a base de mieles y salpicados de grajea.

«Turroneeroo!...» Y también él tiene su clientela fija. Clientela que a veces desciende de un automóvil ultramoderno para adquirir, por clásico atavismo, o las pastas deliciosas de la «melcocha» y de la «miel blanca», amasadas por una mano experta e inimitable.

Unos pasos más allá. Y éste no, éste nada grita, nada pregona. Es como un fantasma silencioso que aguarda, con un fatalismo incaico—que es un fatalismo muy superior al musulmán, según ya he dicho alguna vez—, la llegada de un comprador misteriosamente raro. Es un indio exacto y típico, con su *poncho* a franjas y un cajoncillo pendiente del cuello por me-



← La viejecita «dulcera» que atraviesa con su tremenda vejez a cuevas las calles limeñas pregonando los exquisitos dulces conventuales: los ricos «alfajores», las famosas «tejas», las decantadas «nueces de nogal»

dio de una correa. El vendedor de fetiches y amuletos de propiedades maravillosas y facturas fantásticas. Fetiches que irán a adornar viejas casas criollas de los barrios humildes, o quizá a rozar algún día tapetes verdes en las salas de juego de Montecarlo, conjurando la mala suerte de la ruleta. Y ya en las inmediaciones de un parque, la vendedora más popular y buscada por todo el público limeño, alto y bajo. La *chola vivandera* clásica, con sus hornillas y cocinas portátiles en plena calle para hacer—en un alarde cocinero—sus sabrosos guisotes a la vista de los concurrentes.

Guisotes criollos, fortísimos y picantes, reclamando el trago de *chicha de jora* o de *chicha morada*. Los famosos *anticuchos* (trocitos de corazón de toro ensartados en una caña), que exigen una lenta manipulación de «experto» en el asado; los sabrosos *oyucos* con *charqui* (carne salada y seca, deshilachada con una especie de patatas amarillas). Las *papas a la huancaína* (patatas con una salsa picante, rabirosa). Los *tamales*, los *camotes* asados...

Cocinas populares y callejeras hasta las que también descienden gentes vestidas de sedas y con manos enguantadas para saborear los clásicos platos, de inimitable condimento, en el hogar propio y rico.

Y ya últimamente, en esta tarde echada a redescubrir la vieja ciudad de Lima, aparece—¿también allí?—la gitana, la gitana clásica y universal, trotamundos, bohemia y vividora. La encuentro en un barrio popular, entre una turba de chiquillos separados entre sí por el color de una piel—y ya más pronunciadamente—, por exóticos rasgos fisonómicos.

Es allá, al otro lado de un mar y de un continente. La tierra de Faraón está perdida en la lejanía de otro mundo. Pero esta gitana limeña—¡atención!—también sabe echarme la buenaventura y fumarme ansiosamente mis cigarrillos.

¡Ah!, y *contratarse* por cincuenta centavos para dejarse sacar una foto! ¡Como en las Vistillas!



Me cuenta el «secreto» de su oficio de vendedora de dulces... a comisión. Una fórmula de comisión que tiene mucho de caritativa ayuda mutua. Son dulces fabricados en los conventos de monjas limeñas. Ella va a recogerlos ahí cada tarde, para «ayudarse a vivir». Y luego, con su vejez tremenda a cuevas, a vagar por las calles, a pregonar su mercancía por debajo de los enrejados balcones, donde tiene familias que son clientes tan antiguos como ella misma y que saben del excelente sabor de los suaves dulces conventuales... (Debo advertir que en Lima no está mal visto, como en Madrid, el comprar a los vendedores callejeros. Es más: las mercancías callejeras tienen fama de ser las mejores.)

Miro la mercancía de esta típica viejecita «dulcera». Ricos «alfajores», especie de bizcochos con turrón amazapanado en el centro; las famosas «tejas», especie también de almidarado y delicioso mazapán; las decantadas «nueces de nogal», secreto monjeril de confección que supera en mucho—recordándolos— a los *marrón glassé* más delicados... ¡Mercancía hipnótica para un sibarita del golosinismo!...

Allá, por un paseo enarenado, se acerca la «frutera». La frutera limeña, *chola* neta, garbosa, desenvuelta,

quiere usted. Pa llevarlo después a las *pillculas*. Y cuando, sin ella notarlo, le he robado la efigie en el celuloide, le oigo arrancarse en un lejano pregón: «Fruteraaaa!...»

Aquí, junto a esta parada de *taxis*, me encuentro al «turroneero», el clásico «turroneero» limeño, *cholo* gor-



Y en último término—¡también allí!—, la gitana, la gitana universal, trotamundos, bohemia y vividora. Un grupo de chiquillos de distintos colores de piel y rasgos fisonómicos la rodean, en tanto que, con arreglo a mi «contrato», obtengo esta fotografía suya



# Teatro

## "Cloti, la corredora", comedia de los señores Capella y Lucio

SE muestran demasiado fieles los autores a la costumbre teatral según la cual todas las peinadoras, cambiantas, rifadoras, alquiladoras y similares han de ser, como si el tipo se produjera en serie, limpias, vivas, descaradas, agresivas, de mucho genio, honradísimas y con un corazón sensible y generoso.

Porque este tipo, con todas esas notas generales y sin ningún rasgo personal que la caracterice y la diversifique, es toda la comedia, ya que la acción amorosa y sentimental, con gotas de melodrama y escenas de folletín arcaico, casi no es otra cosa que una serie de motivos para destacar el tipo de la corredora.

Peca toda la obra de simplista y de falta de motivación: fuera del de Cloti—y ya sabemos qué fácil es de hacer, dados los antecedentes—, no hay ningún personaje de carne y hueso. Todos son elucubraciones tan toscamente hechas, que nada tienen de real, y la pura realidad, mejor dicho, lógica de conducta que van adquiriendo por su situación ante el asunto, se pierde, se cambia o contradice, sin que los autores hagan nada por justificar, por explicar siquiera, el cambio de actitud o de sentimiento.

Salva la obra la simpatía del asunto, el optimista canto a un amor capaz de sacrificio y el acierto de algún trozo de diálogo, más de apreciar por el contraste con la prosa tosca y mal construida, que es lo más constante en la comedia.

Con esta obra se presentó la Compañía de Lupe Rivas Cacho, que vuelve convertida en una estimable Compañía de verso. Como fin de fiesta representa *A través de América*, vistoso potpourri de danzas y cantos exóticos, y coloristas de la América española, resto de la época en que la Compañía se dedicaba a la revista.

## La Fiesta del Sainete

Ya iba siendo tiempo. Si nos descuidamos un poco, nos descubre el sainete, nuestra más antigua y castiza solera teatral, cualquier extranjerizante deslumbrado por la manera de Bryan o de O'Neil, que no ha hecho otra cosa que estirar en tres actos y lanzar desde los escenarios neoyorquinos lo que han aprendido del sainete español, y perdónese la redundancia de sainete y español, que escribimos intencionadamente.

Bien venida sea la Fiesta del Sainete, aunque no sirva más que para hacer constar nuestra prioridad en la forma teatral, que ahora sorprende al mundo y nos muestran como lo más logrado en cuanto a expresión, a sugerencia y estudio de ambiente. Bien venida sea con su premura de organización, con sus defectos incontables, y sobre todos ellos vaya un parabién a la Asociación de la Prensa de Madrid y una frase de gratitud para todos los artistas que contribuyeron a su éxito.

La fiesta fué una manifestación de existencia del género; que el premio Lope de Vega sirva para demostrar la posibilidad actual. El sainete, estudio de costumbres, de ambiente y de caracteres, será posible mientras nos quede un rasgo peculiar o un resto de personalidad.

## "Los problemas de la tierra", comedia dramática de don J. Sempere Ferreró

Nos parecía estar viendo, más que la obra de un autor novel, todo un concepto de teatro, no antiguo, sino viejo. Aquella manera de teatro de tesis de fines del siglo pasado. Una obra del tiempo en que se había olvidado que la fuerza convincente del teatro no con-

sistía en hacerle al público las mismas consideraciones que en un discurso, sino en obligarle a vivir, sintéticamente y a través de los personajes, el hecho social o político para que la tesis fuera la enseñanza, no de haber escuchado, sino la experiencia de haber vivido o visto vivir.

El señor Sempere hace hablar a sus personajes un discurso repartido en párrafos, con todas las características del discurso: grandilocuencia, altisonancia y engolamiento; luego, a la manera vieja, como quien pensara que un ejemplo no está de más para subrayar el discurso, un poco de acción. Y la acción, que siempre salva en teatro, es la que salva al autor y lo separa de todo el concepto de antigüedad, porque en ella demuestra nervio, ímpetu y una pasión que interrumpe el tono enfatuado y doctoral, y hace decir a los personajes cosas humanas, fuertes y hondas.

Y esto, juntamente con la honradez y la buena intención, es lo que da atractivo e interés y lleva a fundar esperanzas en la futura producción del señor Sempere.

## "Los criminales", drama de Fernando Brückner

Nada nuevo dice el autor alemán en esta obra, que se esfuerza tanto por ser nueva, y en la que hay un propósito constante, demasiado visible, de novedades técnicas e ideológicas.

La primera puede concretarse a la novedad de truco escénico, tan fácil de conseguir. La segunda, captada a través de una nebulosidad e imprecisión fatigosa de pensamiento, a la irresponsabilidad del criminal, a la idea de responsabilidad de la sociedad y apuntada al desgaire, sin que sea recogida ni repercuta en la acción la de que el crimen es elemento positivo, es decir, proyección de una voluntad, mientras que la moral es negativa, porque significa inhibición.

Esta monstruosidad última, y lógica deducción de las tendencias enérgicas norteamericanas, significa en la obra de Brückner una gran cobardía. Lanza el pensamiento, pero no lo lleva a tesis ni a demostración, y se entretiene pidiendo piedad no sólo para los criminales, que esto sería caritativo, sino para el crimen mismo, con todas las argucias sentimentales y todas las notas capciosas del caso particular que se quiere elevar a genérico. El mismo procedimiento que se emplea con taimada malicia para desacreditar a la Justicia, mostrando como constante el error judicial, el apego a los prejuicios y la elaboración de una justicia subjetiva que cierra los ojos ante el hecho objetivo.

Acumula el autor demasiados criminales y demasiados delitos; la subdivisión de los incidentes y el exceso de personajes confunde y castiga; la vulgaridad de muchos momentos desde el tono de experiencia social que se quiere dar a la obra, y la unilateralidad tendenciosa del pensamiento, negro, duro, acre y descarnado como el ambiente y la bajeza moral de los personajes, deja un gusto de repulsión, a pesar de algunos innegables aciertos de teatralidad, de estudio de tipo y de diálogo.

## "Sor Mariana", comedia de Julio Dantas, traducción de Gloria Alvarez Santullano

Ni la inspiración remota, ni el pensamiento próximo de esta obra, tienen la menor originalidad, porque el latiguillo sentimental de que el amor lo sublima y lo dignifica todo, y que todas las faltas de amor son perdonadas sin distinción de circunstancias por razón del mismo amor, es ya un lugar común tan vulgar que ha perdido todo crédito al ser empleado con lamentable

prodigalidad para defender todas las debilidades y todas las claudicaciones.

También es procedimiento archiusado que sea una dignidad eclesiástica quien absuelva la falta amorosa, sólo en nombre del amor. Es curioso el afán que los disconformes con la doctrina de la Iglesia ponen en que sea un representante de la Iglesia el que exponga con fuerza y calor lo contrario de lo que la Iglesia enseña, con lo que se da en la suposición gratuita o en la falta de lógica.

Aquí en eso, y además en la monstruosidad, si se tiene en cuenta que la que falta es una monja y que quien salta por encima del sacrilegio, de la profanación y el quebrantamiento de votos, es nada menos que un prelado.

Aumenta la falta de lógica la ausencia de carácter de toda la obra, en la que nada se precisa ni se define; ni se marca, no ya un antecedente, sino la indispensable línea psicológica; todo es arbitrario y caprichoso, sin que haya una contrapartida de emoción, de belleza o de intensidad poética; todo es frío, vano y exterior, expuesto en un diálogo pobre, sin profundidad de pensamiento ni fuerza sugerente.

## "Patrón de España", farsa de Henry Gheon, traducida por Sindulfo de la Fuente

Es la característica de Gheon en esta obra una sencillez de traza, de procedimiento y de acción tal, que con ella sólo consigue un efecto constante de algo primitivo (a pesar de referirse a época actual en el asunto); pero un primitivo ágil, suelto y flexible de líneas. Del contraste de primitivismo con esta agilidad, y de la modernidad del concepto y la acción con el asunto, un milagro de Santo Domingo de la Calzada, que parece visto en un códice gótico, surge el humorismo de la farsa, muy parecido al de aquellas antiguas caricaturas inglesas, en las que con figuras arcaica de estatuas y frisos se trataban temas de actualidad.

Esta es la que pudiéramos llamar base humorística de la obra; pero en torno de ella surgen otros conceptos humorísticos, no sólo en el diálogo suavemente irónico, sino en la manera sabiamente despreocupada con que por consecuencia lógica de la acción va presentando a un público de ahora verdades religiosas fundamentales que hay que admitir, aunque sólo sea provisionalmente, para entender y seguir la marcha del asunto y el pensamiento de la obra.

Y es curioso ver cómo con toda sencillez, con espontaneidad y buena fe encantadora, va enlazando verdades con verdades hasta el momento en que el espectador, captado por ellas y arrastrado por la lógica individual de cada uno, admite y escucha con gusto, no ya verdades, sino conceptos, frases y alusiones de carácter religioso. Todo ello con un fondo de teatralidad enorme; tanto, que fundado en esta fuerza, el autor se permite una esquematización de escenas, caracteres y sentimiento que dan viveza al desarrollo y relieve a la idea. Así, por ejemplo, el sentimiento paternal se expone en breves frases. No importa la escena del padre que pierde a su hijo; basta con marcar la actitud, la situación sentimental necesaria para la lógica de la comedia, que por lo que tiene de farsa sólo aspira al pensamiento general.

Cuando la mayoría de los reformadores del teatro aspiran a un arte escénico desprovisto de la teatralidad, elemento esencial del teatro, alegra ver cómo surgen obras en las que por una acentuación de la teatralidad se consigue esa modernidad tan deseada y en cuyo nombre se han hecho tantas extravagancias.

JORGE DE LA CUEVA



Una escena de "El problema de la tierra"



Homenaje a los ilustres artistas Pepita Meliá y Benito Cibrián



Una escena de "Cloti, la corredora" Fols. Piortiz



# LA TRAGEDIA DE UN GRAN TENOR QUE SE QUEDÓ CIEGO Y PIDE LIMOSNA POR LAS CALLES DE MADRID



David Sotuela en los tiempos que triunfaba plenamente por los escenarios de España y América

EN el bullicio de la Gran Vía madrileña, cuando las gentes, acabadas las tareas del día, se disponen a solazarse en los cafés y cinemas de la gran calle de la Villa, un hombrecillo de corta talla y enclenque apariencia se sienta en el quicio de una puerta, frente al Teatro Fontalba; pone su sombrero mugriento sobre el asfalto, en demanda de una limosna, y de cuando en cuando rasga un laúd, más que para extraer notas armónicas, para llamar la atención de los viandantes. Le acompañan dos niños pequeños. Muchos transeúntes, compadecidos del triste cuadro, dejan caer una moneda de cobre en el sombrero postulante, y algunos le preguntan:

—¿Qué tal, Sotuela?  
—¿Cómo vamos, Sotuela?

El otro día pasaba yo por la Gran Vía con mi gran amigo el excelente atleta Manuel Urbano, el cual dió una limosna al músico y le interrogó, como todos:

—¿Qué tal vamos, Sotuela?

Interesado ya, pregunté yo a mi vez a Urbano:

—Pero, bueno, ¿qué es ese Sotuela?

—Pues te lo va a decir él mismo. Seguramente que, como periodista, te contará cosas muy curiosas.

## Un tesoro ignorado

David Sotuela nació en un pueblecito de la montaña gallega. Tuvo la suerte de que uno de sus vecinos hubiera servido en la banda de un regimiento y le enseñase algo de música. Cuando ya fué mayor, abandonó la aldea y se vino a Madrid. Logró trabajo en un res-

Y el ya el célebre tenor gallego señor David Sotuela, que cantó con gusto exquisito y delicadeza a toda prueba, dando agudos que no es capaz de ejecutar el mismo Caruso, tan traído y llevado por la fama. Doora, melodía gallega, letra de Lamas Carvajal y música del maestro señor Joaquín Zón. El público inmenso que ocupaba el grandioso teatro Nacional, loco de emoción, no se cansaba de

aplaudir. Lo hizo salir a escena más de veinte veces.

Por fin, tantos eran los aplausos, y el entusiasmo tanto, que para satisfacer al auditorio, se vió obligados a cantar varios 'alalás' de la tierra. ¡Y, como gustaron, cuanto lo aplaudieron, que bien los interpretó!

Todavía parece que estoy escuchando los aplausos.

He ahí una prueba bien elocuente de los triunfos de Sotuela. Un recorte de «El Diario de la Marina», de La Habana, donde el crítico lo compara con Caruso

chacho gallego, comenzó su carrera ascensional. Toda la Prensa habló de él en términos de máximo elogio. Recibió ofertas ventajosas y los ramos de sus admiradoras perfumaron con el embriagador hálito de las flores los triunfos primeros del artista lírico.

—¿Qué edad tenía usted entonces, Sotuela?  
—Veinticinco años.

Con motivo de sus triunfos se organizó una velada en su honor en la cervecería del Palace Hotel. Acudió un público distinguidísimo, al que la Empresa del

los mares le dedicó columnas enteras, colmándole de elogios, y hubo un crítico cubano que llegó a compararle con Caruso.

## La desgracia

David Sotuela se casó en La Habana con una bella argentina. Como todos los artistas, derrochó a manos llenas el producto de su voz, y cuando tuvo la



Con el laúd entre las manos y el sombrero a los pies, como un mendigo de romance...

(Fot. Vide)

Real, entonces Galpini y Gambetta, le presenta, orgullosa de su flamante adquisición.

Otra fiesta en homenaje suyo tuvo lugar en Los Gabrieles. Allí cantó, entre otras cosas, el *Adiós a la vida* de la ópera *Tosca*, obteniendo tal éxito, que al día siguiente todos los críticos de Madrid, invitados al acto, se deshicieron en alabanzas para el joven tenor.

## Triunfos y estrenos.— América

Terminada la temporada de ópera, tuvo Sotuela ocasión de marchar a Italia a perfeccionarse; pero no quiso abandonar el escenario de sus primeros triunfos, y se quedó en Madrid. Pasó a la Compañía del Gran Teatro, donde estrenó *La llama*, del maestro Usandizaga, y más tarde debutó en la Zarzuela con *Camino del olvido*. En los dos coliseos

madrileños sus triunfos fueron rotundos.

El maestro Penella organizaba a la sazón una Compañía de operetas para ir al Nuevo Mundo. Sotuela fué contratado para ella, y embarcó con rumbo a Cuba. Allí debutó en el Teatro Payret, y la colonia española, y especialmente la gallega, le tributó un homenaje apoteósico.

Del Payret pasó al Teatro Nacional, donde cantó ópera, y después, con Augusta Ordóñez y otros elementos de gran valía, recorrió varias Repúblicas americanas de triunfo en triunfo. La Prensa de allende

desgracia de quedarse ciego, a causa de una enfermedad, no tenía más recursos que los restos de sus últimas ganancias.

Entonces comenzó la espinosa senda del dolor. Fué perdiendo el torrente de voz que le elevó a los grandes escenarios, y para que regresase a España, después de unos meses de pena, tuvieron sus paisanos que organizar una función benéfica.

Llegó a Madrid. Los primeros tiempos de su retorno fueron muy duros, pero soportables. Tocados todos los resortes de sus antiguas relaciones, sin fuerzas físicas para trabajar en cualquier empleo, abandonado ya, sin más medios que los dorados recuerdos de los años pasados, David Sotuela tuvo, en último extremo para alimentar a su mujer y a sus dos hijitos, que recurrir a la caridad pública, ¡él, que había sentido tantas veces las caricias mimosas de la diosa Fortuna en los primeros teatros de España y América!

Y así, con su aspecto de mendigo de romance, con el laúd en las manos, el mugriento sombrero de fieltro junto a los pies, en demanda de un óbolo por caridad, y sus dos hijos a su vera, sentados los tres en el quicio de uno de los grandes almacenes de la Gran Vía, el que un día fué eminente tenor rumia los dolores de su miseria presente, mil veces más triste si la compara con su prosperidad pretérita.

¡Menos mal que los transeúntes no son tacaños de los cobres de sus bolsillos, y dejan caer en el viejo sombrero las monedas protectoras! Muchos, por un impulso de cristiana caridad, tan arraigado, por fortuna, en nuestro pueblo. Otros, porque le conocen y saben de la tragedia bárbara que desgarró su vida. Algunos, más comprensivos, le preguntan por eso, mientras dejan caer la limosna:

—¿Cómo vamos, Sotuela?

Y él, invariablemente, les contesta con una frase que es en sus labios todo un poema que resume la amargura de su felicidad truncada.

—¡Vamos viviendo!





# Toros



del sueño ha comprobado que de Vicente no tiene nada. De «pastor», mucho. Y sus incondicionales del barrio de Pardiñas se cansan de aguantar, tarde tras tarde, las sosas, las «ortopédicas» faenas de Luis Díaz, que, «asustado» por una lesión sufrida, ha perdido el sitio y el cartel que había conquistado.

Otro falso valor, al que muy pronto veremos torear en las Plazas del extrarradio. ¡Al tiempo!

De Agustín Quintana no puedo formar juicio. Debutante e impresionado. Le tocó un buen mozo serio y grande para debutar. Unos lances valentones. Un muletazo alto nada más, pues al iniciar el segundo pase es cogido y lanzado a gran altura, cayendo horriblemente de cabeza. Conmocionado es trasladado a la enfermería.

Benito Martín (*Rubichi*), ese «pequeño» peón de *Chicuelo*, demostró lo «grande» que es en el ruedo. Bregó admirablemente a una mano. Abrió y cerró a los toros, poniéndolos en suerte y salvando a algunos del fuego. Los cambió de terreno, toreando «a una mano y por derecho», banderilleó «por dentro» superiormente y actuó de Providencia toda la tarde. Las ovaciones fueron para el «pequeño» y «gran» peón y banderillero.

El ganado que envió el ganadero Manuel Santos, grandes, destartados de cabeza, desiguales, feos y, al parecer, viejos. Además, fueron mansos, muy mansos.

## En Tetuán

Iglesias, «Toreri» y Cirujeda.—Ganado de Tovar.

Con un lleno completo se celebró la novillada anunciada. Los novillos cumplieron; únicamente el

## Comentarios amargos

### Falsos valores

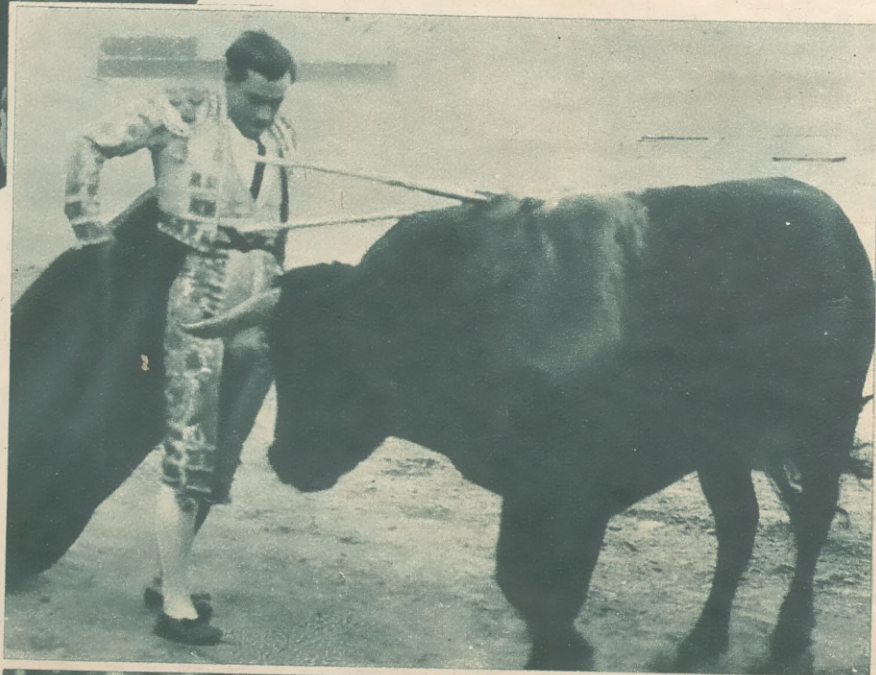
La falsía impera actualmente en el toreo. Nadie puede comprender el por qué un diestro obsequiado con orejas en esta Plaza, a los pocos días fracasa ruidosa y cobardemente. Me refiero a un tal Félix Fresnillo, que tiene el «valor» de apodarse *Varelito II*, y que luego, ante sus enemigos, demuestra un pánico cervical, un desconocimiento absoluto del toreo y una falta de amor propio, de vergüenza profesional, de estímulo y de coraje digna de las más acres censuras. El desgraciado Manuel Varé (*Varelito*) era un matador de toros de puro estilo, de gran ejecución de la suerte y que dominaba «el cruce»; mataba desde cerca, recto y despacio. Sus estocques se hundían por los «encuentros» de las reses. La mano de *Varelito* el auténtico, el sevillano, llegaba hasta la piel del astado. Los pitones tropezaban frecuentemente su muslo derecho, y la mano del famoso estoqueador se manchaba de sangre. Ese era *Varelito*. En cambio, el señor Fresnillo, el gañán que quiere ser torero, el inconsciente que profana un apodo célebre, arranca a matar desde Segovia, no cruza, cuarteo, se «aloba» y pincha innumerables veces a toros que como *Solito*, de Esteban González, y *Pinto*, de José de la Cova, pasaron a la historia como modelos de bravura, temple, suavidad y nobleza.

*Varelito II* fracasó entonces y fracasó el domingo al «mechar» materialmente tres novillos de Manuel Santos. Y el equivocado diestro, con «sus orejas» regaladas, fué el autor del asesinato en cuadrilla de tres toros en la primera Plaza del mundo: la más bondadosa y la que más se equivoca, la que «sube» los valores y la que los «anula».

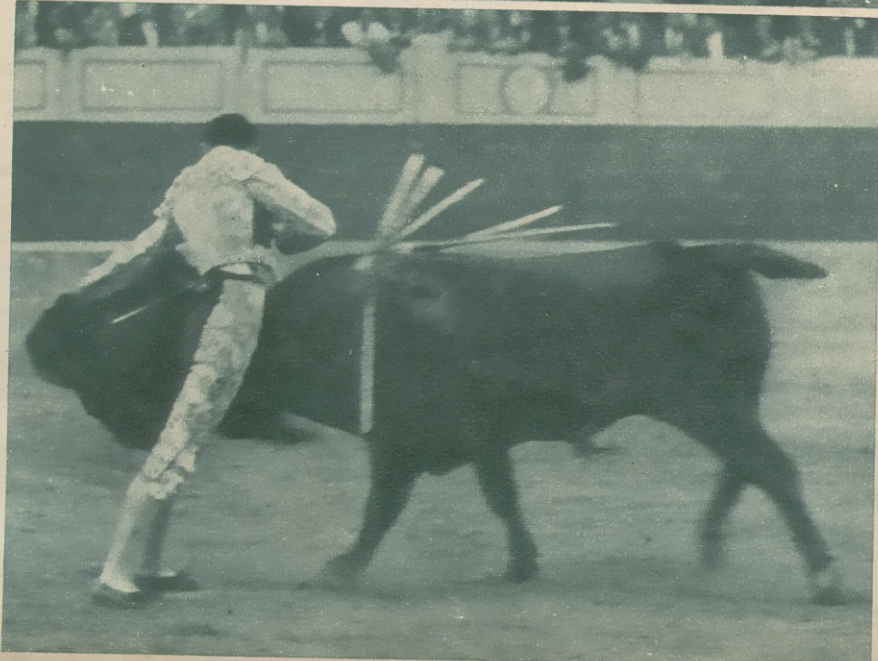
Y en Madrid, Félix Fresnillo ha quedado anulado y destrozado, como un Primo Carnera del toreo. ¡Un falso valor!

Otro falso valor es *Madrileñito*, el diestro que soñó en superar a Vicente Pastor; pero que al despertar

Segovia.—Manolo «Bienvenidas», que cortó orejas y una pata!



Zamora.—Fernando Domínguez adornándose en un muletazo



Zamora.—Curro Caro toreando por naturales a su primer toro





Madrid.—«Madrileño» estoqueando al cuarto de la tarde

quinto ofreció dificultades para su lidia, por estar reparado de la vista.

Antonio Iglesias, que por el percance de Cirujeda tuvo que estoquear tres, se mostró muy medroso y movido con capa y muleta. Banderilleó vulgarmente, y con la espada estuvo *habilitado* y breve.

*Toreri* despachó a sus dos enemigos sin darles un lance ni un muletazo que merecieran tal nombre. En su segundo, al que apuñaló vergonzosamente, escuchó un aviso.

Miguel Cirujeda toreó por verónicas superiormente. Hizo una grandiosa faena de muleta, con ambas manos, siendo ovacionado constantemente. Una estocada arriba, sufriendo el diestro un fuerte golpe en el muslo. Orejas y rabo. El espada fué trasladado a la enfermería, de donde no volvió a salir.

DE PODER A PODER

### De rueda en rueda

**Ortega, «Armillita», «Bienvenida» y Colomo siguen triunfando.—El señor Pagés renuncia el cargo de gerente de la Empresa.—«Lerín-Tedhy» consiguen nuevos éxitos**

En Alicante, el público sale entusiasmado de presenciar la corrida de Pablo Romero, en la que Ortega alcanzó otro ruidoso triunfo, que compartió con *Armillita* y La Serna. Los matadores cortaron orejas y fueron aclamados. Y en Burgos lidian ocho toros de Angoso y Argimiro, Barrera, *Bienvenida* (M.), Domínguez y Curro Caro. Fué ovacionado el vallisoletano Domínguez, que estuvo muy bien, cortando una oreja, y Manolo *Bienvenida*, que tuvo una gran tarde.

En Zamora, con ganado de Alipio Tabernero, se las entendieron *Cagancho*, Pepe *Bienvenida*, *Carnicerito de Méjico* y Corrochano, sobresaliendo las faenas realizadas por Pepe y Alfredo, que fueron obsequiados con orejas y ovaciones. El mejicano, valentísimo y afortunado con el acero. En cambio,



Barcelona.—Ortega rematando un quite



Alicante.—La famosa cuadrilla de «Lerín Thedy», que alcanzó un ruidoso éxito

*Cagancho* derrochó pánico, dió bajonazos y escuchó serias protestas.

La Plaza de Segovia también se convierte en casquería, ya que a Manolo *Bienvenida* le regalan las orejas,

tilla cumplen su cometido valientemente, y el público saca en hombros *Lerín* y *Thedy*.

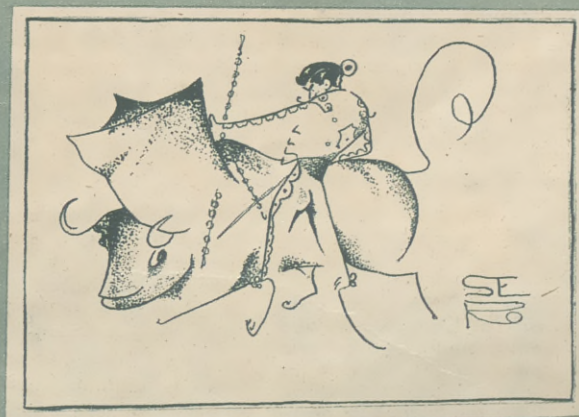
Miguel Palomino es ovacionado en Alcázar de San Juan, mientras escucha broncas imponentes su compañero *Madrileño*, que tuvo una actuación desgraciadísima.

Nuevamente triunfan en Alicante los artistas musicales-cómico-taurinos *Lerín* y *Thedy*, que cortan orejas y salen en hombros.

### Don Eduardo Pagés ha dimitado su cargo de gerente de la Plaza de Toros de Madrid

Hace varios días que don Eduardo Pagés dirigió una carta al presidente de la Sociedad Anónima explotadora del circo madrileño, renunciando a continuar en el cargo que desempeñaba como gerente de la Plaza de Toros. Su dimisión, según se asegura, es con carácter irrevocable.

Se afirma igualmente que para sustituirle será nombrado el actual representante de la Empresa, el inteligente y conocido taurino don Carlos Gómez de Velasco.



«Madrileño», visto por Sirio

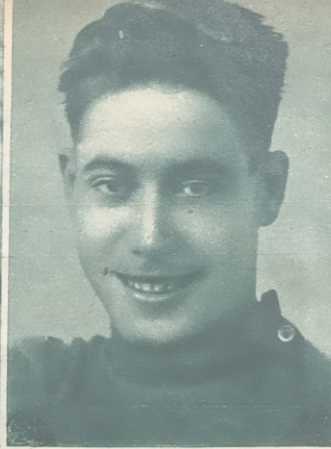


# Deportes

## La Vuelta a Francia y el estruendo periodístico

**G**RAN estruendo periodístico. Batahola en la meta y en los kilómetros de rodar, neutralizados por las calles parisinas. Los actores, los pobres corredores, son tan sólo sesenta valientes escrupulosamente seleccionados en los seis países que envían hombres al *tour*, que, sometidos voluntariamente a la tortura, aceptan esa exhibición primera que sirve de justificación, de demostración y hasta de orgullo a los organizadores.

Estos sesenta *routiers* fueron anteayer la parte esencial de la caravana que los parisinos trabajadores vieron desfilar indiferentes por bulevares y calles hasta



Los corredores españoles en la Vuelta Ciclista a Francia. De izquierda a derecha, Vicente Trueba, Luciano Montero, Mariano Cañardo y Federico Ezquerro, que el martes último salieron de París para participar en ese gran circuito de las rutas de Francia, donde forman equipo con otros cuatro «*routiers*» suizos

*L'Auto* la importancia y la significación que ha alcanzado. En la lista de esos sesenta hombres que hace dos días pedalean por el Norte de Francia hay cuatro rostros españoles conocidísimos: Trueba, Montero, Cañardo y Ezquerro. De tal suerte, que podremos quejarnos de su mala estrella si caen, por desventura, o pinchan con demasiada frecuencia; pero no estará justificado ningún agravio al seleccionador—el francés

culminante de la hípica nacional; y es justo afirmar que el Gran Premio de Madrid ha sido en Aranjuez todo cuanto podía ser, deportiva y socialmente.

Los triunfos de *Boby* tuvieron su ratificación decisiva en esa prueba, dando así a la *cátedra* la gran satisfacción de que venza el mejor..., aunque el mejor, lógicamente, no sea el más espléndidamente pagado. De todas suertes, hay que hacer notar que Díez dió una monta magnífica a *Boby*, reservándole hasta la recta final, en la que, lanzado, alcanzó a los que le llevaban ventaja y fué ganador del Gran Premio de Madrid por un cuello corto.

## El fútbol veraniego

Todavía los brasileños.

Pero parece que será ya por poco tiempo, porque de aquel virtuosismo y aquella fantasía de Leónidas y Waldemar cada vez va quedando menos.

Esta última exhibición ha servido para que el Brasil empate con el Barcelona a cuatro goles. Una igualada de menos clase que todos los anteriores espectáculos, porque los cariocas y los azulgrana parecen desgastarse en cada partido. No obstante, el *match* tuvo fases de interés para la galería, y de atracción siempre para los «pescadores», porque en la vanguardia catalana figuraban *Chacho* y *Diz*, interior y extremo coruñeses «a prueba». Gustó éste más que aquél, y no se sabe qué pasará. Aunque nosotros vaticinamos que el Coruña seguirá contando con su ala casi internacional, porque los barceloneses no suelen pasar de la prueba.

Eso y los partidos de promoción es todo lo que ya puede dar de sí el somnoliento fútbol oficial y veraniego. Que no quiere decir veraneante.

SERGIO VALDES



VALENCIA. —Un aspecto del puerto de Valencia durante las regatas de monotipos recientemente celebradas, en las que los señores Amol, Monjó y Fatjo resultaron vencedores (Fot. Vidal)

la meta de salida auténtica; pero tras ellos, convocándolos, casi un centenar de coches, que serán durante un mes los próximos testigos, sus perseguidores y los amenazantes guerrilleros de la pluma que ávidamente escudriñarán escaladas y despegues, caídas y embalajes, para trasladar extensamente a las hojas impresas de todo el mundo los menores gestos de los «gigantes de la ruta» y los detalles y peripecias de la larga prueba.

Por esto sencillamente, por el lujo periodístico desplegado en presencia del *tour*, tiene la carrera de

M. Gervais—, que ha tomado del ciclo español la flor y nata de los corredores de fondo, capaces de emprender y aun rematar semejante empresa, más que difícil, obstinada, casi heroica.

Los cinco equipos representantes de Bélgica, Francia, Italia, Alemania y Suiza-España, están en reñida batalla desde hace dos etapas. Con ellos y contra ellos, veinte «individuales», ciclistas de fama y empuje; y los pronosticadores lanzando a los vientos de la letra de molde sus primeras impresiones. ¿Para quién la victoria? ¿Otra vez Speicher? ¿Quizá el belga Rebry? ¿Acaso el italiano Martano? ¿Y Trueba?

Eso es lo que tratarán de adelantarnos tantos y tan ilustres seguidores de la gran ronda. Pero acaso sea más cuerdo desconfiar de los vaticinios y esperar el día 29, en que todo aparecerá claro y transparente.

## Los caballos en Aranjuez

Trasladado el programa de carreras de caballos al Hipódromo de Legamarejo, la deportiva fiesta

perdió en las últimas temporadas parte de aquella brillantez peculiar y única del recinto de la Castellana, donde las carreras alcanzaron en España su máximo prestigio.

BARCELONA. — La pista de Las Corts ha servido nuevamente de escenario para las filigranas de los seleccionados brasileños. Pero tampoco han podido ganar esta vez. Ved aquí al portero brasileño rechazando un disparo durante el partido en el que el Barcelona empató a cuatro goals con los futbolistas trasatlánticos (Fot. Torrents)

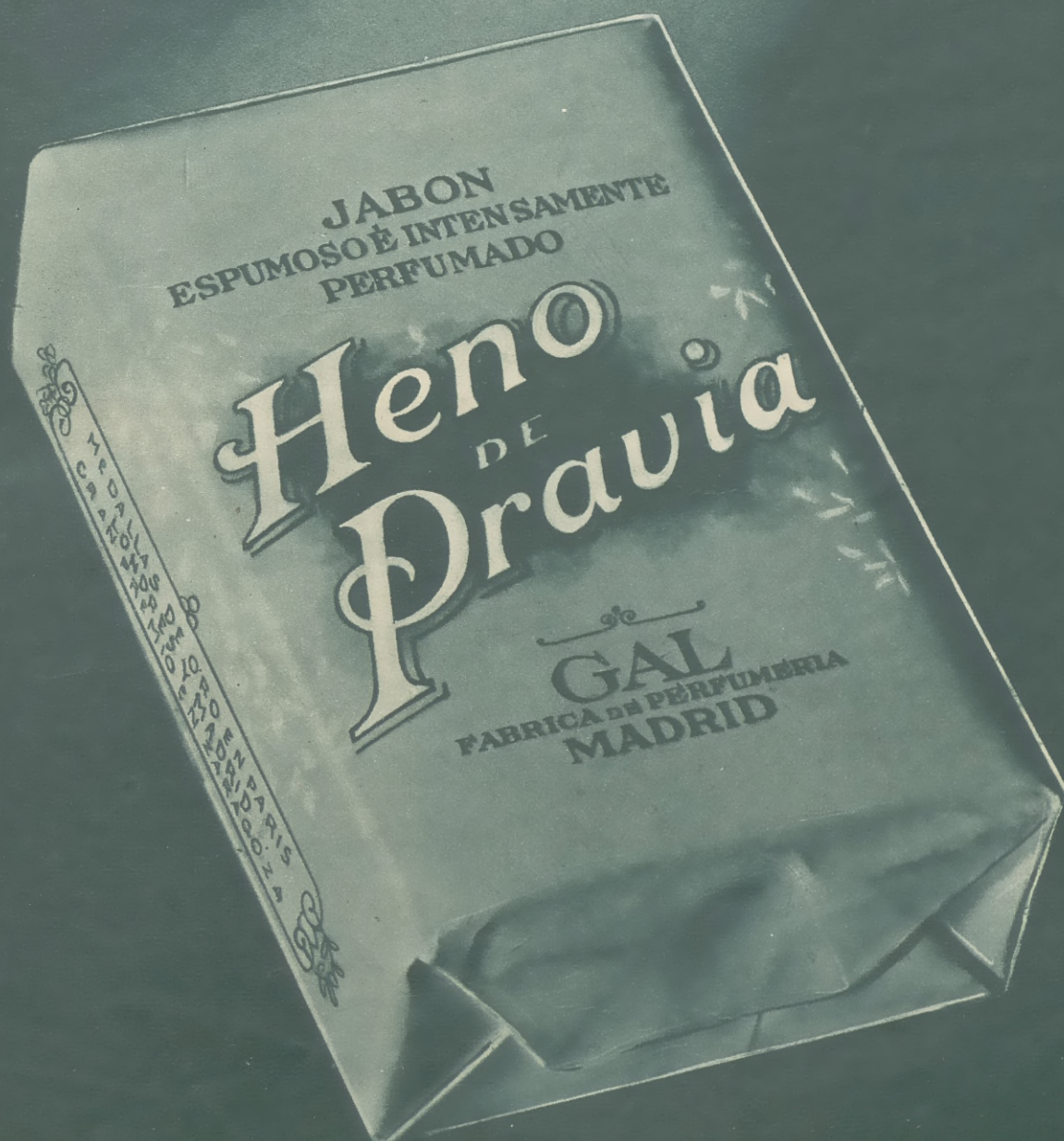
Ahora—el último domingo—ha retornado al calendario del Hipódromo de Aranjuez el Gran Premio de Madrid, que fué tantos años el momento



ARANJUEZ. — El caballo «Boby», que en el Gran Premio de Madrid, celebrado el domingo último en el Hipódromo de Legamarejo, consiguió la más resonante de sus victorias en esta temporada, montado por el «jockey» Díez (Fot. Pando)







# CUTIS

Un hermoso cutis que no puede temer de la crítica: el de quien usa este jabón neutro, de finos aceites, espuma cremosa y perfume singular. Un cutis perfecto, firme y suave.

P A S T I L L A , 1 , 3 0



# Misterios del judaísmo

Para hundir el dólar, arruinando a millones de seres, los judíos no encontraron obstáculos ni tuvieron escrúpulos.

Morgenthau, el ministro de Hacienda de los Estados Unidos, tiene en estos momentos la responsabilidad de lo que pueda suceder en la Economía de Norteamérica, cuyos hilos invisibles maneja el Judaísmo con poderosa influencia

El rostro, eternamente sonriente, de Roosevelt, comunica un optimismo dinámico a su pueblo, sugestionándole. ¿Cuál será la resultante de tanto optimismo?



III

MI amigo X... me llevó a su casa para leerme alguna documentación que poseía. Frente a frente, mientras tomábamos un refresco, mi amigo y yo hablábamos de los judíos y sus maniobras. Después de preparar sobre la mesa que nos separaba algunos libros y periódicos, mi amigo dijo:

—El presidente de los Estados Unidos, Roosevelt, lleva a su país por derroteros insospechados. Ha reconocido oficialmente a la Unión Soviética de Rusia, y ese reconocimiento constituye una victoria político-financiera bien clara del grupo financiero que acaudilla el amigo personal de Roosevelt, Félix Warburg, y el grupo que mantiene excelentes relaciones con el presidente Roosevelt y regenta Otto Kahn, del Ban-

co Kuhn, Loeb & Co., que desde hace mucho tiempo, y a pesar de una fuerte oposición intensificaba una campaña activa para que se reconociesen los Soviets, gastando cantidades considerables de dinero.

—¿Entonces, el embargo del oro?...

—Por orden de la Federal Reserve Bank, es decir, Kuhn, Loeb & Co., el presidente Roosevelt trabó embargo sobre todo el oro de la nación, que hizo llevar a las cajas fuertes de ese Banco. Poco tiempo después, el dólar bajó a la mitad de su valor. Hoy, por medio de *ukases*, como en los Soviets, el Estado norteamericano confisca las cantidades de oro, incluso las inferiores a cien dólares.

—¿Y ese oro?...

—Muy pronto, todo el *stock* de oro de la nación norteamericana estará en manos de los judíos.

—Y como consecuencia, el dólar...

—Bastará que los judíos quieran para que el dólar carezca de valor en absoluto. El Congreso dió poderes dictatoriales al ministro de Hacienda, quien dispone de todo el oro de la nación, expidiéndolo bien a Inglaterra o a los sótanos del Banco que la Liga de las Naciones tiene en Basilea, y que se llama «Banco para los arreglos financieros internacionales».

—Ultimamente se le ha concedido a Roosevelt poder omnímodo para resolver las cuestiones financieras—objeté yo.

—Sí—contestó mi amigo—. Pero el todopoderoso ministro de Hacienda de los Estados Unidos es Henry Morgenthau, que es judío y que por su matrimonio está emparentado con el gobernador de Nueva York, Lehmann, que también es judío, y con los banqueros judíos internacionales Seligmann, Lewisohn, Warburg y a los socios del Banco Kuhn, Loeb & Co.

—¿Qué espanto!

—Toda esa transacción con el oro ha sido realizada tan hábilmente y con arreglo a un plan tan diabólico, que se invocó la Biblia para ayudarlo, refiriéndose a Jesucristo cuando «arrojó a los mercaderes del templo», y la gente, llena de confianza, entregó hasta sus últimas monedas de oro, que guardaban celosamente, conservándolas para «los siete años de las vacas flacas», esperando así ayudar los planes de Roosevelt y salvar su patria. Pero mientras tanto, los judíos, ávidos, guardaron bien los *stocks* de oro que poseían.

—¿Y qué va a suceder?

—Ahora hay que esperar el momento para que «el rey aun no coronado de los judíos» publique el *ukase* ordenando el hambre del pueblo norteamericano, con objeto de asegurar el éxito de la revolución mundial. Yo creo que durante este verano sobrevendrán en los Estados Unidos acontecimientos financieros muy graves, a no ser que el grupo, que ya se ha formado en Norteamérica y diariamente es mayor, de verdaderos



patriotas, aproveche una ocasión para «arrojar del templo a los agiotistas».

Mi amigo tomó de la mesa un periódico norteamericano, y me dijo:

—La Prensa de los Estados Unidos, y también la europea, se han ocupado, aunque quizá sin darle toda la importancia que tiene, de un discurso que el célebre diputado por Pensylvania, Luis Mac Fadden, pronunció en el Parlamento de Washington. Entre otras cosas, dijo:

Y mi amigo leyó:

—...El Gobierno democrático, renegando de los principios del partido, ha cedido el oro y la moneda legal del país a los financieros judíos mundiales, cuyo hombre de confianza es Roosevelt. Nadie de los que me escuchan ignora que nuestro país ha pasado a las manos de los usureros internacionales, y algunos miembros del Parlamento aquí presentes no lo sienten.

Hay pocas cosas que causen mayor impresión que el hecho de que el ciudadano que lucha por la buena causa se vea obligado a defenderse personalmente y a defender sus hijos y su hogar contra los conquistadores extranjeros. Yo me sitúo sobre la plataforma constitucional. Si no lo hiciera, debería esperarme que al regresar a mi país, una delegación de ciudadanos vigorosos y honrados de Pensylvania se precipitase sobre mí, llevándome al primer árbol que encontraran, dándome allí una lección que me enseñase a votar en el Parlamento el desvío de nuestra Constitución. El carácter principal de la Ley «Repudiation Bill», presentada hoy, fué profetizado hace años por el periódico *Dearborn Independent*, que dijo: «Acordáos el día en que oigáis hablar del proyecto, según el cual se nos dé para nuestros negocios pedazos de papel sin valor, de que los judíos tendrán en sus manos todas las reservas de oro». Y eso que los judíos son economistas en sentido esotérico y exotérico: ellos tienen un sistema que emplean contra los que no somos judíos y otro que emplearán cuando hayan empujado estúpidamente el mundo hacia la bancarrota. Los judíos son economistas. Fijáos bien cuántos judíos hay en nuestras Universidades como profesores de Ciencias económicas. ¿Y no está el proyecto de Ley que nos ocupa redactado por los usureros internacionales para eternizar su Poder? Señor Presidente, no forcéis a los norteamericanos para que se conviertan en tributarios de amos y soberanos extranjeros. Haced que este país nos vuelva a pertenecer a nosotros. Queremos reconstruirle, pero para nosotros, y nos acogemos a nuestra Constitución. Ese es el único ca-

mino para llegar a la libertad y a la prosperidad.»

Mi amigo dejó el periódico sobre la mesa y tomó otro, diciéndome:

—La gravedad extrema de la situación actual en los Estados Unidos está expuesta en una parte de la Prensa, que se escapa a la influencia de los judíos. Aquí tengo un ejemplar del periódico *Liberation*, de fecha veintisiete de Enero de este año. Y dice, entre otras cosas, en su primera plana...

Mi amigo leyó:

—... Una depresión pesada ha invadido el país, una depresión durante la cual las hordas judaicas, que nosotros denominamos cortésmente «la finanza internacional», se han apoderado de la propiedad, enriqueciéndose con manipulaciones de dinero con el Extranjero. Con el fin de disimular más fácilmente esta gran estafa, así como el pillaje del Tesoro público, aportaron una importante contribución para la elección de Roosevelt a la Presidencia. Apenas Roosevelt tomó posesión del Poder, nos regaló el programa de la reconstrucción nacional la famosa N. R. A. O., o sea, National Recovery Act, que había sido elaborado y reclamado por los judíos. Todos los medios modernos de propaganda mundial: la Prensa, el Cinematógrafo, el Teatro, fueron utilizados para engañar al pueblo despojado. Los judíos influyentes entraron en gran cantidad en los Ministerios, y bajo su dirección el país comienza a sucumbir...

Dejando el periódico y tomando un libro, continuó mi amigo explicándome:

—Este libro se titula *The Plan inctetiour*, y en la página diez y ocho dice...

Leyó mi amigo:

—... Es evidente que aquí, en los Estados Unidos, los miembros de la oligarquía judía que ocupan posiciones elevadas, desde mil novecientos diez y siete, han conducido el país hacia el abismo, y nuestro pueblo se debate hoy ya en el caos.

Cerrando el libro, continuó mi amigo, diciéndome:

—Hemos llegado a un punto tal, que el perito de la vida económica, el judío Berle, consejero de Roosevelt, no vacila para decir abiertamente dónde se va en Norteamérica. En un artículo titulado *El comunismo del Estado, último medio en América*, Berle declara que si las medidas actuales de alzamiento de la economía norteamericana no fueran suficientes, sería necesario instaurar una especie de comunismo del Estado, que tendría por consecuencia la desaparición de las Empresas particulares. ¡Claro que serían las pertenecientes a los que no son judíos! Ultimamente

una Comisión parlamentaria se ocupó en Washington de una carta estrictamente confidencial. Parece ser que en la *Associated Press* se trataba de algunos consejeros técnicos de Roosevelt, que procuraban impedir la resurrección de la Economía norteamericana con la esperanza de precipitar la Nación en el comunismo. En esa carta, dirigida a un miembro de ese grupo de consejeros, se decía, entre otras cosas, textualmente: «Creemos poder mantener a Roosevelt en su puesto hasta que podamos reemplazarle por una especie de Stalin. Creemos todos que *Roosevelt será el Kerensky de nuestra revolución*».

—¡Pero todo eso es muy grave!

—Pues es así. La consternación del pueblo norteamericano, en presencia de su empobrecimiento creciente, provocada artificialmente por los judíos, es bien comprensible. Desde que terminó la guerra, los norteamericanos han pasado, sin embargo, por ser el pueblo más rico del mundo El crimen monstruoso que comete actualmente el Judaísmo con ese pueblo tenaz y trabajador muestra al mundo la potencia ilimitada, que es capaz de ejercitar en un caso real por esa contrarrazza de hombres que en su Prensa mundial quieren hacerse pasar por pobres corderitos, inocentes y perseguidos. Norteamérica, esa nación fuerte y poderosa, ha sido bruscamente desposeída de su riqueza y reducida a la inactividad y a la miseria, y no por una guerra sangrienta ni un cataclismo violento, sino únicamente por un juego financiero judío, tan ridículo como oculto.

Después de una pausa, mi amigo exclamó:

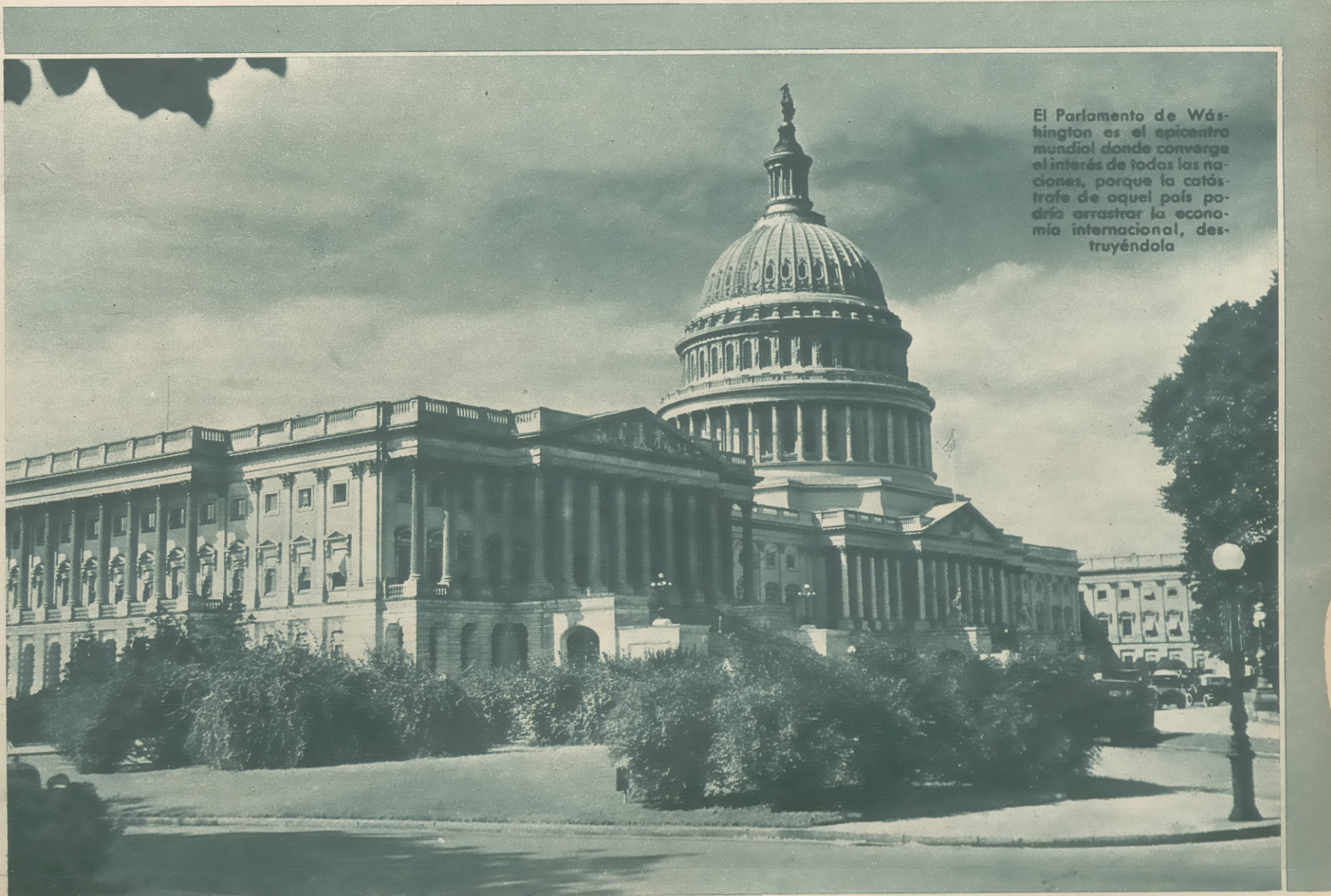
—Como la mayor parte del oro del mundo está hoy en manos de los judíos, la potencia de esa contrarrazza israelita se desmoronaría como un castillo de naipes desde el momento en que todos los pueblos renunciasen al espejuelo del oro. Pero... ¿puede ser eso factible?...

Mi amigo X... suspiró profundamente y se encogió de hombros, murmurando:

—¡Quién sabe!...

JULIO AROZENA MARTI

Próximamente empezará a publicarse en ESTO la interesantísima historieta policíaca para niños *Aventuras de Pérez, Chispa y Cuco*, con texto y dibujos de Blas.



El Parlamento de Washington es el epicentro mundial donde converge el interés de todas las naciones, porque la catástrofe de aquel país podría arrastrar la economía internacional, destruyéndola





# Curiosidades del mundo

## Un mendigo polígloto

En Viena ha sido detenido un mendigo, que ha declarado llamarse Adolf Ziskin, tener sesenta y siete años y hablar diez y siete idiomas. El juez pudo comprobar inmediatamente que el vagabundo habla a la perfección alemán, italiano y francés. No le fué fácil, en cambio, confirmar si conocía las otras catorce lenguas, por carecer de intérpretes adecuados; pero la afirmación del detenido fué aceptada por las autoridades.



Adolf Ziskin refirió al juez su odisea y la razón de su conocimiento de tantos idiomas.

Durante la guerra ruso-turca, en 1877, sus padres tuvieron que abandonar Plevna

y refugiarse en Stambul, donde nació Adolf. Cursó en París los estudios elementales, y más tarde obtuvo el título de ingeniero en el Polytechnicum de Berlín. Fué propietario de una fábrica en el Rheinlanp, donde permaneció hasta 1914, en que fué deportado a Turquía; pero las autoridades otomanas le expulsaron y se encontró de pronto sin hogar, sin dinero y sin documentación.

El juez ha condenado a Ziskin a un día de prisión.

## La reina de Inglaterra, contra la moda actual

Para las dos recepciones que se han celebrado a mediados de este mes en el Palacio de Buckingham, el lord chambelán, en nombre de la reina María, hizo saber discretamente a los modistos encargados de confeccionar los trajes de Corte que la soberana inglesa tiene horror a la moda actual que señala un gran escote por la espalda para los vestidos de noche.



La reina María considera que llevar la espalda descubierta es un síntoma de mal gusto que no debe ser aceptado por las damas y, sobre todo, cuando los mismos trajes marcan la hipocresía de ser muy honestos y cerrados por delante.

En las recepciones del Palacio real de Inglaterra, los trajes de noche que impone la moda han desaparecido, y los discretos escotes pregonaron la eficaz actuación de la reina, quien, como se recordará, ha intervenido ya en otras ocasiones para contener las audacias de los modistos.

## Una Carmelita japonesa

En el Carmelo de Tokio acaba de tomar el velo la primera religiosa nipona de esta Orden.

Ha adoptado, en religión, el nombre de Isabel de la Trinidad.

Pertenece a la familia del conde de Ogomachi, descendiente de la vieja rama de los Fujiwara, una de las más antiguas de la Corte imperial.

El alma ancestral de esta familia se habrá estremecido ante la bella victoria obtenida por el cristianismo en una de las flores más puras de los Fujiwara.

## El mayor telescopio del mundo

ACABA de construirse en Nueva York la lente para el telescopio más grande del mundo. Todavía se desconoce si la fabricación ha salido perfecta y si la lente —de cinco metros de diámetro— tendrá la homogeneidad y densidad que requieren estos delicados aparatos. El cristal tardará aún diez meses en enfriarse, y los fabricantes no sabrán hasta el año próximo el resultado de su trabajo.



Este formidable telescopio se construye para el Observatorio de California, donde existe ya el más grande instrumento de su clase. En Europa no hay ninguno que se pueda comparar con los americanos. El mayor es el de Greenwich, y su lente mide tan sólo ochanta centímetros de diámetro. El tercero en tamaño es el de Toronto, que ha sido fabricado en Inglaterra. La construcción comenzó en 1930 y se terminó en Noviembre último.

En el Observatorio astronómico de Madrid, el telescopio mayor mide cuarenta centímetros de diámetro. Un aparato de esta clase, de tamaño corriente, cuesta más de un millón de pesetas.

## Nuevos actores

La Compañía del Teatro de Drury Lane, de Londres, acaba de ser aumentada con diez nuevos actores: diez majestuosas ocas, a las que se les han preparado confortables camerinos, es decir, un buen corral, cerca del escenario.



Estas aves no están destinadas a salvar a Roma ni constituirán la guardia del Capitoli en algún drama histórico. Su misión es más sencilla. Sirven para dar una viva pincelada de color local en un decorado que representa un pequeño pueblo inglés, en la comedia musical *Tres hermanas*. La educación escénica de los gansos no fué difícil. Se mostraron pronto como actores disciplinados. Únicamente el director artístico les reprocha su descarada tendencia a querer siempre poner huevos en el momento de entrar en escena.

Se mostraron pronto como actores disciplinados. Únicamente el director artístico les reprocha su descarada tendencia a querer siempre poner huevos en el momento de entrar en escena.

## El hombre dinamo

En la Facultad de Derecho de Atenas cursa sus estudios un estudiante griego de veinticinco años, que tiene la extraña facultad de encender las bombillas eléctricas frotándolas sobre su piel.



El fenómeno, bastante curioso por demás, ha sido oficialmente estudiado y comprobado, en el curso de una sesión oficial, por la Sociedad Ateniense de Ciencias Físicas.

## El mes de la luna de miel



Los procedimientos nuevos de atracción de forasteros en que compiten las ciudades de turismo no se han agotado todavía.

Margate, la bella ciudad inglesa, ha instituido el mes que ahora termina bajo el signo siguiente: «Junio, mes de los enamorados. Pasad la luna de miel en Margate.»

Y, en efecto, para que la propaganda fuera eficaz, entregó a cada nuevo matrimonio turista un pase llamado «de la luna de miel», y mediante el cual los novios tenían acceso gratuito a todos los museos, cinematógrafos y diversiones de la ciudad. Incluso a los campos de golf y a los baños turcos.

La propaganda ha dado los resultados previstos, y más de mil parejas han pasado sus días de felicidad entre los ingeniosos habitantes de la ciudad inglesa.

Brindamos la idea a las ciudades españolas que se lamentan de la falta de asistencia turística.

## Caballos veteranos de la guerra

En el concurso hípico de Londres ha participado esta temporada el caballo *Warrior*, de veintitrés años de edad, que fué montado por el general French en la batalla de Yprés. *Warrior* tenía tres años cuando estalló la guerra. Sobrevivió a la hecatombe del 30 de



Marzo de 1918, en el bosque de Moreuil, donde murieron 800 caballos en una hora.

También ha participado *Quicksilver*, que comenzó su «servicio militar» en 1915 y tomó parte en varias batallas. Este bravo animal ha sido admirado en varios desfiles de Londres.

Desde El Cairo ha sido enviado el caballo que hizo toda la campaña de lord Allenby en el próximo Oriente, y al que su propietario bautizó con el nombre de *Hindenburg*.

## Ventajas de una condecoración real

El rey de Siam ha condecorado con la Orden del Elefante Blanco a M. Fabricius, ciudadano holandés, que ha educado unas palomas mensajeras destinadas al soberano, entusiasta colombófilo. El mismo maestro las entregó en persona a Su Majestad, quien le demostró su gratitud concediéndole aquella preciada condecoración, que muy orgulloso ostentará tan pacienzudo colombófilo.

Pero al día siguiente el ciudadano holandés se vió sorprendido con la presencia de veinte bellas jóvenes



indígenas que acudieron a ponerse a su disposición. M. Fabricius averiguó entonces que un caballero de la Orden del Elefante Blanco tiene facultad para casarse en legítimas nupcias con veinte doncellas.

El domesticador de palomas rechazó la oferta, haciendo saber al rey que ya estaba casado y que con su esposa tenía suficiente.

(Dibujos de Torallas)





# Una dosis de vitalidad

Lo es en grado sumo el **Jarabe Salud** para combatir el raquitismo y librar a los niños y adolescentes de sus estragos. Con este reconstituyente el desarrollo es normal y el paciente recobra la salud y las energías perdidas.

Es el tónico reconstituyente más adecuado para la infancia por su probada eficacia y ser su sabor agradable y no repugnar como otros medicamentos. Está aprobado por la Academia de Medicina y recomendado por los médicos para combatir

**Inapetencia - Anemia - Raquitismo  
Clorosis - Tuberculosis de los huesos**

Es un raudal de vida cada cucharada de Jarabe

# HIPOFOSFITOS SALUD



Estoy muy satisfecho de los resultados logrados con el Jarabe Hipofosfitos Salud: su acción energética la encuentro superior a todos los preparados similares.—  
Dr. González Sierra, médico.  
Lista, 60, pral.-Madrid.

Puede tomarse en todas las épocas del año, pues su composición es inalterable.

Sólo se expende en frascos envasados de origen.

## LAXANTE SALUD



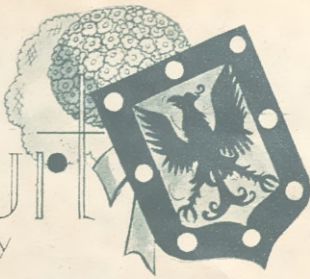
EXIJA ESTA CAJITA NO SE CONFUNDA USTED

Normaliza las funciones intestinales y biliares. Aunque su empleo sea constante no causa habituación. Grageas en cajitas precintadas. Pídase en farmacias.



# La boda de Kettel

NOVELA de VALERIA LEÓN  
ILUSTRADA por EMILIO FERRER



(Continuación)

## VII

EL comedor se había ido desocupando. Los veraneantes tomaban el café en la gran terraza, y hacia allá se dirigieron también la princesa, Natalia y Kettel, que se vieron rodeados al momento por numerosos amigos y conocidos. Las exclamaciones «¡Cómo! ¡Augusta, qué agradable sorpresa!» y «¡Princesa, qué inesperada alegría!» de la gente sería se cruzaban con las de «¡Qué suerte; ahora que está aquí Gustel, vanos a divertirnos!» y «¡Princesa, organicenos fiestas!» de la juventud. Augusta no daba abasto para estrechar tanta mano. Con su sonrisa amable y condescendiente parecía una soberana recibiendo el homenaje de sus súbditos.

—¿Quién es esa muchacha tan bonita que te acompaña? —oyó Natalia preguntar a alguien—. ¿Es parienta tuya, verdad? Porque tiene algo de ti.

—Sí: el traje, los zapatos y las medias—estuvo a punto de contestar la princesa; pero recordando su plan de batalla, presentó a Natalia a todo el mundo como su «querida prima la condesita de Weimar». Talía, a su

vez, tuvo que estrechar manos y que contestar sonrisas.

—¡Uff! Creía que iban a derretir a usted con tanta mirada de admiración—le dijo Felipe cuando un rato después, ya diseminados los grupos, charlaban los dos apoyados en la balaustrada de mármol de la terraza—. A ratos debe de ser muy divertido eso de ser extraordinariamente bonita; pero a ratos también debe de resultar algo agobiante el oír siempre la misma cantinela. ¿Cuántas veces le habrán elegido a usted sus ojos, sus pies, sus dientes y su figura?

—Pues no crea que tantas—contestó Natalia, sonriendo al pensar que los únicos requiebros que había escuchado en su vida eran los de su hermano Otton, que invariablemente preludiaba con ellos algún sablazo.

—¡Eso no es posible! ¿Dónde pasa usted los inviernos y cómo no viene usted nunca a Berlín?

Esta vez la sonrisa de Natalia se acentuó. ¡Cuántas, cuántas veces la habría visto Felipe de Kettel, Felipe *el Hermoso*, como le llamaban, sin fijarse jamás en ella! Recordaba, sin ir más lejos, que, en el último baile de los Worms, los flecos de su traje, un traje por cierto bastante pasado de moda y poco favorecedor, se habían enganchado, en una vuelta de vals, en los botones del frac de Felipe, quien, como casi siempre, bailaba con la baronesa de Hessen. Ambos habían trabajado un momento reunidos en la no fácil empresa de desenredarlos. La mirada del conde se había fijado entonces en la muchacha; pero no encontrándola, sin duda, digna de atención, se había apartado al instante.

—Si yo la hubiera visto a usted alguna vez, aunque hubiera sido de pasada o sólo de lejos, lo recordaría perfectamente—siguió Felipe—. Usted es una de esas mujeres excepcionales cuya imagen se le graba a uno en la memoria—y más bajo añadió—: y en el corazón.

—Conde de Kettel, ¿inaugura usted conmigo alguno de sus repertorios? —preguntó Natalia riéndose.







—¡Ojalá pudiera hacerlo!—repuso con seriedad el conde—. Pero tiene usted un algo indefinible que me impone, que me intimida.

—¿Existe algo en el mundo capaz de intimidar a usted?

—Hay pocas cosas, desgraciadamente... Una de ellas es encontrarme frente a frente con una muchacha de verdad, con una muchacha como usted, señorita Natalia.

—¿Qué entiende usted por una muchacha de verdad?

—Entiendo por una muchacha de verdad a una chica que se presenta tal y como es. Que posee grandes cualidades que no saca a relucir y pequeños defectos que no esconde, y que, por eso mismo, la hacen más adorable. Llamo una muchacha de verdad a la que en un día dado, el día en que quiera, se sabrá convertir en una mujer de verdad, la compañera ideal con que todo hombre sueña. Y no llamo muchachas de verdad a toda esa serie de elegantes criaturas que no tienen más fin en la vida que el de coquetear, bailar, jugar al tenis y pescar marido. ¿Cómo quiere que califique a esas niñas que, cuando optan por abandonar la *pose* de la inocencia pueril, caen en el extremo opuesto y no tienen otra ilusión que copiar los modales de las actrices a la moda?

—¡Qué severo es usted!—dijo Natalia pensativa—. ¡Y qué rápido en sus juicios! ¿Pretende usted conocerme a mí después de media hora de conversación?

—No tengo mérito en ello. Su primo Kurt me ha hablado frecuentemente de usted; así es que, en realidad, la conozco desde hace años... Me habló de usted como de una mujercita que unía a la delicadeza y ternura propias de su sexo la rectitud de un hombre honrado. Es posible que yo sea un impulsivo, y que por eso tenga que rectificar a veces la primera impresión que me causa una persona; pero, en cambio, Kurt es de carácter sensato y reflexivo. Cuesta trabajo que aprecie y que quiera; pero cuando así lo hace es porque está seguro de no equivocarse... Señorita Natalia, esta vez no temo llevarme una desilusión: Kurt la admira y la quiere a usted.

—¿Y eso ya le garantiza todo?—dijo Talia con amargura—. Kurt me quiere porque me ha conocido desde pequeña, porque de niños hemos jugado juntos... Pero ¿no quiere también, y no con afecto, sino con pasión, a una mujer que, según todos dicen, es indigna de él? Conde de Kettel, es usted algo incoherente en sus afirmaciones: el juicio de Kurt es infalible, y entonces no tienen ustedes derecho a hablar como lo hacen de su prometida, o no lo es, y, por tanto, puede también haberse equivocado al tratarse de mí.

—¡Perdón! Nada tiene que ver lo uno con lo otro. Como dice usted bien, Kurt quiere ahora con pasión, y la pasión ciega. Quiere con locura, y esa palabra lo expresa todo. Un sentimiento de quijotismo lo empuja, además, a declararse paladín de tan atacada beldad, y está dispuesto a romperse el alma con tal de hacer frente a los supuestos gigantes que ve en todos nosotros.

Natalia asintió en silencio. Comprendía que Felipe de Kettel tenía razón, y un descorazonamiento enorme se apoderó de ella.

## VIII

Desde un proscenio del coquetón teatrillo del Kursaal, Natalia seguía sin gran interés las peripecias de una opereta vienesa. A su lado, la princesa charlaba con la condesa de Nassau, su invitada aquella noche, y tras ellas se erguían las altas siluetas de los condes de Nassau y de Kettel. De cuando en cuando la mirada ansiosa de la muchacha se fijaba en las grandes puertas que daban acceso al patio de butacas y en algún que otro palco vacío.

Pero no fué sino al empezar el tercer acto cuando Felipe de Kettel, inclinándose hacia ella, le murmuró:

—Fíjese en el proscenio frente al nuestro.

Y Natalia, dirigiendo su mirada al sitio indicado, sintió un estremecimiento nervioso. Justo frente a ella se hallaba Kurt de Altenburgo, una expresión de desdeñosa altivez en el rostro noble y varonil. Y es que el duque había sentido fijos en él los gemelos de Augusta, los impertinentes de la condesa y las miradas curiosas de los dos hombres. Pero una manita enguantada de blanco vino a posarse en la manga del frac, y toda la fiera del semblante de Altenburgo se trocó en una sonrisa de ternura.

Natalia conocía bien estos bruscos cambios de fisonomía. ¡Cuántas veces, de chiquillo, en medio de alguna violenta disputa con algún camarada. Kurt había dejado caer su ira al encontrarse con los ojos suplicantes de su prima! ¡Cuántas veces había tendido con gesto generoso su mano infantil al enemigo odiado momentos antes!

Y Natalia, sin saber aún si aquella mujer merecía o no el cariño de su primo, se dió cuenta, con un desgarramiento de todo su ser, que este cariño era ilimitado y que Kurt había puesto en él toda la ternura de su alma.

Sólo entonces dejó de mirar al duque para fijarse en su acompañante, y, con asombro, vió que la idea que ella se formara en su interior de la novia de Kurt era completamente equivocada. Se la había imaginado un poco en el tipo de «mujer fatal»: belleza arrogante, cuerpo serpentino y tez morena. Pero la novia de Altenburgo era todo lo contrario. Una muchachita menuda y rubia, de grandes e inocentes ojos azules, que en este instante se alzaban mimosos hacia el duque. Toda vestida de blanco, moderadamente escotada, sin una joya, Ruth Blumenthal parecía una encarnación de la belleza pura y espiritual.

Y Natalia comprendió la mirada de muda adoración de los ojos de Kurt. Comprendió que sus sentimientos de hidalguía se hubieran rebelado al ver atacada por todos a esa criatura tan frágil e indefensa. A esa niña rubia que le había dado su amor.

—Lo comprendo todo, todo—se dijo con desesperación—. Lo comprendo todo ahora que la he visto...

(Continuará en el número próximo)



# ¿QUÉ PASA EN ALEMANIA?



En el stadium de Hoppegarten se ha celebrado la semana pasada esta magnífica concentración de las diversas secciones de Acción Católica en la Diócesis de Berlín

## LA EXCEPCIONAL IMPORTANCIA DE LA HORA QUE HOY VIVE ALEMANIA

Lo que está ocurriendo ahora en Alemania nos da pie para decir dos palabras sobre la posición de Esto con relación al régimen nacionalsocialista. En varias informaciones publicadas en nuestra revista censuramos, en lo que de censurable tiene, al racismo germánico por su hondo contenido pagano y la persecución de que hace objeto a los católicos, con quebranto del Concordato. Por todo ello, algunas personas, tal vez poco enteradas de lo que el «nazismo» significa, no se han recatado en reprocharnos esta posición, que está encuadrada en la más pura ortodoxia católica, dentro de la cual nos movemos los que estas páginas escribimos.

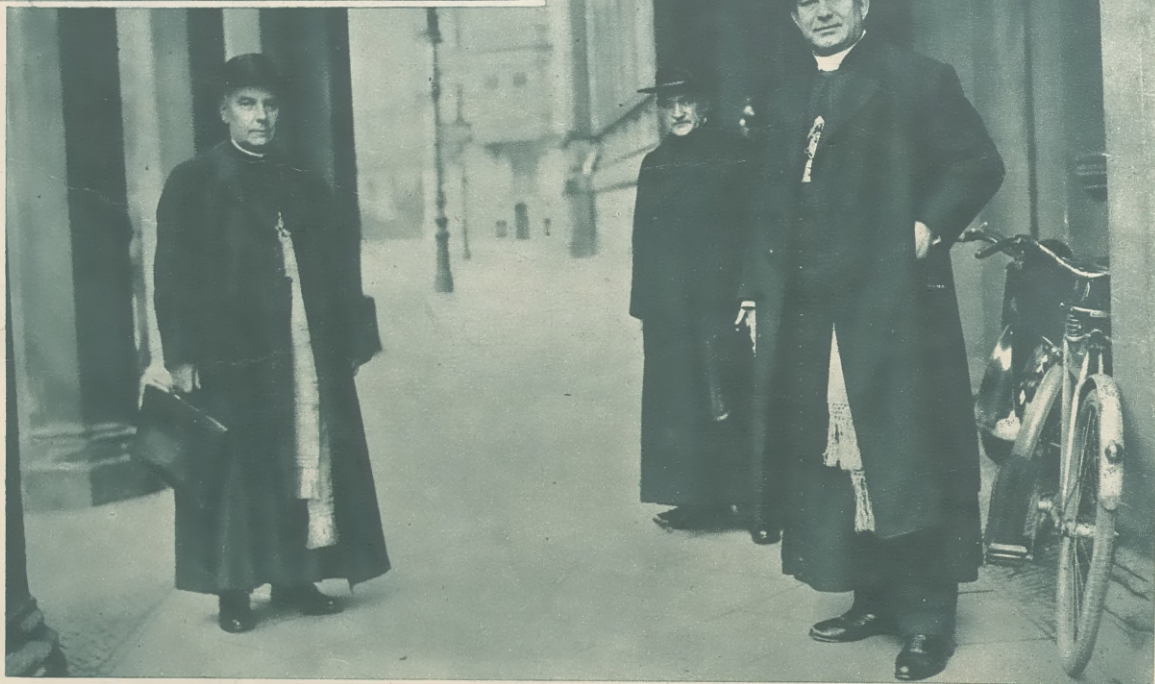
Ahora, cuando tomamos la pluma para comentar la triste actualidad de Alemania, vemos cuán firme era la actitud de Esto. La frustrada rebelión de las Secciones de Asalto ha puesto bien al descubierto el nivel moral de algunas personalidades «nazis», con lo cual han quedado justificadas muchas de las cosas que estaban ocurriendo.

Nosotros no combatimos los principios puros del nacionalsocialismo, reacción viril de un pueblo ahorrado por el Extranjero y deshecho por el marxismo, sino ciertas medidas políticas de sus hombres, que esperamos sean rectificadas en esta segunda etapa del régimen de la cruz svástica.

Las noticias recibidas en el momento de escribir estas líneas nos impiden juzgar con exactitud la situación del noble pueblo alemán.

¿Qué pasa en Alemania? ¿Logrará Hitler restablecer un régimen enérgico y autoritario en el que imperen definitivamente la paz y la justicia?

Esos tres prelados de nuestra foto, que van a entrevistarse con el ministro del Interior para llegar a un acuerdo sobre la aplicación del Concordato, y esa masa juvenil de la Juventud Católica, donde se hermanan las banderas católicas con los «nazis», quizá sean el preludio de esa rectificación que todos deseamos.



Los tres representantes del Episcopado alemán—Mgr. Bares, obispo de Berlín; Mgr. Gröber, arzobispo de Friburgo, y Mgr. Berming, obispo de Osuabrück—salen del Ministerio del Interior, después de conferenciar con el ministro sobre la aplicación del Concordato



LAS FIGURAS MÁS SALIENTES DEL ACTUAL MOMENTO ALEMÁN.—El mariscal Hindenburg, presidente del Imperio. El canciller Hitler, líder supremo del nacionalsocialismo. El vicescanciller von Papen, jefe indiscutible de la tendencia conservadora, encarcelado. El general von Schleicher, de brillantísima historia militar y política, fusilado



# EL HOGAR MESITAS Y BUTACAS

POR

J. L. DE ARRESE (Arquitecto)



He aquí una mesita armario biblioteca en una pieza; no se puede pedir más en menos sitio (Fig. 1)

AL hablar hoy de este tema lo hacemos convencidos de la poca importancia que se le da en la decoración moderna y en el mobiliario de una casa. Sin embargo, no cabe duda que en lo que más se nota el *comfort* de una casa es en las butacas, y en lo que más el buen gusto (por ser el más pequeño detalle del mobiliario), es en las mesitas.

Vamos, pues, a hablar por separado de ambos temas, concediéndoles por hoy la importancia que tienen y dándonos por contentos si como fruto de este artículo sacamos su elevación al rango que les corresponde.

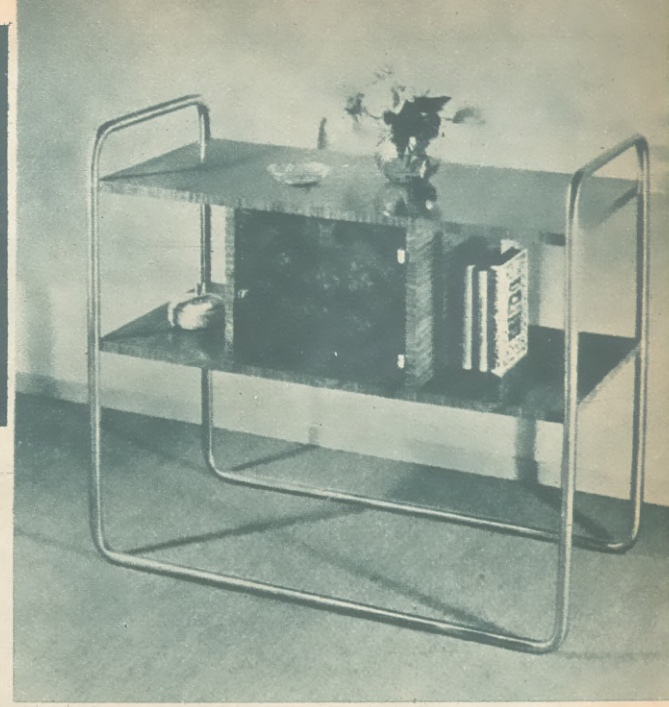
Las mesitas llenan infinidad de funciones en una casa: sirven de adorno, sirven para tomar el té, sirven de armarios disimulados, de pequeñas bibliotecas, etc., etc. No nos referiremos a todos estos servicios por no hacer demasiado extenso este artículo, pero hemos de exponer pequeños detalles de algunos de ellos. Por ejemplo, un armario bajo es utilísimo dondequiera que esté: en el *hall*, en el comedor, en el cuarto de estar, etc., etc., y si tenemos en cuenta que un armario puede no hacer muy bien en esos sitios, comprenderemos la bondad de las mesitas que salen a nuestro auxilio disimulando el armario y convirtiéndole

en un elemento decorativo, sin perder en nada su aspecto práctico.

Lo mismo podíamos decir de las mesitas de té, de las que no hablaremos hoy por haberlo hecho ya en otro artículo anterior, dedicado exclusivamente a ese tema.

En la figura 1 vemos un mueble abarcando en su contenido los más variados oficios: la mitad es armario; la otra mitad, biblioteca, y el todo (como en los acertijos), la típica mesita decorativa, la cieniente mesita, que con toda humildad viene a llenar en un rincón de la pared los más distintos servicios.

En la figura 2 vemos otra casi análoga, aunque de estilo completamente distinta; es tubular, por lo que



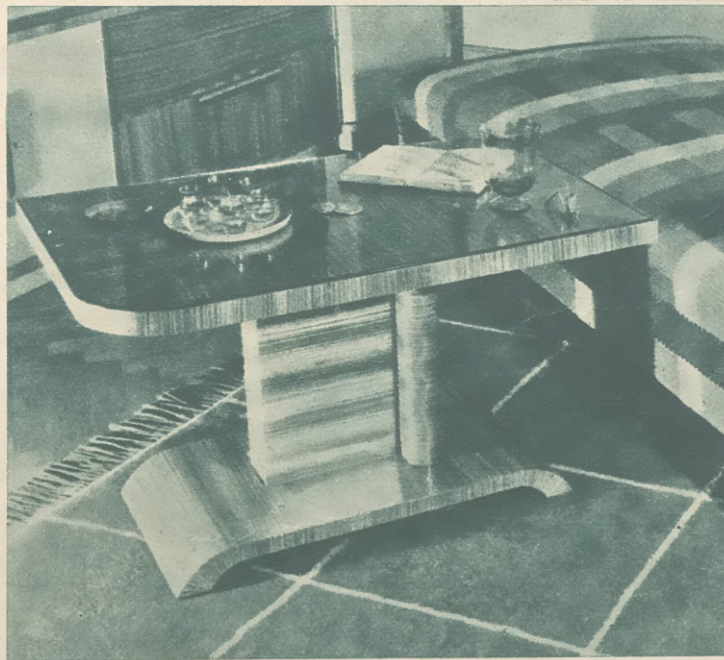
Análoga a la figura anterior, pero con estructura a propósito para antesalas de médicos, oficinas, etc. (Fig. 2)

sino lo que ya al principio hemos dicho acerca de su importancia, por lo que le debemos estudiar con todo el cariño que se merece, como a parte principal de la decoración.

De las butacas hay que hablar menos para convencer mejor; no hay más que observar en nuestras propias casas cuáles son las butacas preferidas, y veremos sin gran asombro, desde luego, que las más cómodas. ¿Qué prueba esto? La importancia que tiene la butaca en la comodidad del hogar, como antes hemos podido hacer notar la importancia que tiene la mesita en la decoración casera.

En las butacas hay infinidad de variantes, que pueden ser tantas como personas a elegir; pero todas se pueden agrupar con más o menos afinidad en cuatro o cinco grandes cosas, que obedecen a las cuatro o cinco grandes divisiones de la vivienda moderna. O sea, butacas de comedor, de sala, de despacho, de dormitorio, etc., etc.

En la figura 4 vemos una butaca de tocador, caracterizada por su estructura de acero y su respaldo incluído, aunque quizás demasiado alto, y en la figura 5, una butaca de *fumoir* baja y de anchos brazos que invitan al descanso.



Típica mesa de, té de simples y elegantes líneas (Fig. 3)

encaja más en las antesalas de los médicos por su fácil limpieza. Su teoría es la misma; pasa, como la anterior, a la categoría de mueble decorativo y práctico, sin dejar su aspecto y funciones de mesa.

En la figura 3 tenemos la mesita propiamente dicha, la mesita que por su tamaño se lleva fácilmente a cualquier rincón y que lo mismo sirve para improvisar un té que para dejar la cesta de la costura. Es como la tendencia moderna de facilísima construcción, sin rincones ni adornos que pudieran convertirse en criaderos de polvo.

No diremos por hoy más de este sencillo mueble,



Butaca de tocador, de tubo de acero y pana acolchada, uniendo así su limpieza a su comodidad (Fig. 4)

Butaca de «fumoir», caracterizada por su gran comodidad y su bello aspecto (Fig. 5)







Práctica  
elegancia  
de los sencillos  
atavios  
infantiles  
de formas  
holgadas  
claros colores  
y  
tejidos lavables

El abrigo recto y cuadrado, con sus mangas «raglan», en «tweed» fino y esponjoso, como el pespunteado sombrero a patrón que le acompaña, son tan sencillos como los requiere el mejor gusto cuando se trata de atavios infantiles. Sólo esa nota ligeramente contrastante de los cuadrados botones en madera, parece admisible en un conjunto tan encantadoramente práctico



Un sombrero en lino azul celeste, adornado sencillamente con esa cinta que se anuda en un lazo ejemplarmente conciso y gracioso, no puede hacer nada mejor que brindar sus alas con esa suave redondez, que va tan excelentemente a su aspecto matinal y a una rubia y juvenil muchachita



modas





**L**A nota sencilla, la confortable interpretación, el primor de los detalles como adorno preferido, esa clásica manera que se ofrece en todo atavío infantil desde siempre, cuando su confección va inspirada por el buen gusto, sin otra variedad que pequeñas renovaciones en su aspecto. El talle, más o menos alto, la forma muy amplia o ligeramente adaptada, y cuanto determina su consecuencia indudable con la boga en estas estilizadas miniaturas de nuestros atavíos más caracterizados por sus líneas dentro de las predilecciones de la temporada.

Rosa y azul, en sus delicadas variaciones, suponen los colores incomparables, difíciles a sustituir por otros, aunque en sus atenuadas tonalidades se ofrezcan las más dulces y diáfanas apariencias.

Telas lavables, de lino y de algodón, perfectas en su trama y tan suaves al tacto como las sedas mismas; *piqués*, *organdís*, muselinas de hilo, lisas o bordadas, al estilo suizo o de Lagartera, en detalles minúsculos, y en muy pálidas entonaciones, aunque el bordado en blanco prevalezca siempre en razón a su cándida apariencia.

Las estivales vacaciones en plan de efectivo descanso, de vida exenta de aquellas preocupaciones que en la ciudad inquietan con sus complicados temas diversos. Reacción beneficiosa para la salud, quietud pródiga en la dulce paz de la contemplación. Para esos días los atavíos prácticos en que interviene el tricot de mano, y aun el de máquina, suponen en sus sencillas creaciones acieros de muy graciosa confortabilidad

↑ «Toile de soie» azul lavanda, tan propicio a los infantiles trajecitos, y una seda bayadera, mate y recia, fácilmente lavables las dos, trazan el modelo sencillo y lindo con esa originalidad de sus concisos detalles integrados por el corte primoroso, la disposición del rayado, y esos efectos de herreteras y cordones de seda precisamente en el azul mencionado, que en un «cordone» flexible teje el gorrito de «crochet» con su blanco fileteado

Los adornos para estos trajes y sus complementos, tan franca y decididamente estivales, se interpretan por las primorosas labores de la lencería fina, jaretitas múltiples, calados muy sencillos, fruncidos de interesantes y primorosas complicaciones, incrustados que contrastan brillos o transparencias diversas, trencillados que trazan muy lindas y sobrias cenefitas, estrechos bisecitos destacados por el color o la calidad de la tela en que se realizan, consecuentes con algún motivo del adorno. Sencillez auténtica de los conjuntos, y primorosas complicaciones en los detalles decorativos.

Los crespones de seda muy mates, los *shantungs*, el *piqué* de seda, el *glasé* con esos atenuados reflejos que le procuran tornasolados de una elegancia dis-

cretamente suntuosa. Estos y otros semejantes tejidos de seda. Los amplios cuellos de auténticos encajes, los plisados muy finos, las *ruches* y esos grupitos o diminutos *bouquets rococó*, que trazan brevísimos retazos de sedas en escala cromática de un color y de un tono, para repetir su tema armonioso en otro color afín, delicado y preciso, trazando hojas y capullos, tallos y cuantos perfiles requiere su más perfecta y primorosa imitación.

Trajes y complementos de las ocasiones excepcionales, fiestas de colegio, acontecimientos familiares, todas aquellas inolvidables ocasiones que hay que vestir de un modo inusitado. Pero nada más que para estos fines resultan convenientes estas elegancias pretenciosas que coronan las pamelas emperatriz, tejidas en finas pajas de Panamá o de Italia, y cuyas copas breves y redondas cercan las cintas, las guirnaldas de extrañas florecillas silvestres, margaritas, amapolas, azulinas, etc.; los desflecados del *glasé* y cuantas interpretaciones del adorno se avienen con esa manera concisa y oportuna que es tan adicta al mejor efecto. Las horas felices del recreo a pleno aire, bajo las frondas del jardín, próximamente sobre la arena fina y dorada de las playas, entre pinares que tejen con sus ramajes espinosos el entoldado ligero de su encaje para no restar al sol sus beneficiosos efectos. ¡Oh encantadoras vacaciones del estío, que perfuman las flores de los arriates y los macizos del jardín, la sal y el iodo de las costas y los efluvios sanos de la montaña! Para disfrutar plenamente de sus beneficiosas condiciones precisan atavíos prácticos, holgados, de materiales propicios a la renovadora tarea del agua de los arroyos cristalinos y el tendido al sol. Prosa campesina y saludable. Para ello elegiremos tobralcos y finos lienzos, suaves algodones de grata apariencia y resultados convenientes, incomparables para las elegancias de estas temporadas en plan efectivo de descanso, de vida exenta de preocupaciones que en la ciudad inquietan con la complicación de sus temas diversos. Reacción beneficiosa para la salud, quietud pródiga en la dulce paz de la contemplación...

Esa alegría de despertar a un nuevo día lleno de felices y regocijados propósitos, por estas fechas de las vacaciones estivales en la inefable edad. Resulta aun más grata cuando «mamá» procura para esas dulces horas un atavío tan holgado y confortable cual este «salto de cama», en franela de algodón, estampada en suaves colores y lindo diseñado, que se abotona de tan original manera para realzar el efecto del canesú, acolchado por un motivo de pespuntos perfectamente iguales



# PARA SER BELLAS

Unos brazos blancos, ambarinos, bronceados por el sol, francamente morenos..., pero en todo caso, suaves, libres de vello, unánimes en su coloración. Dulces cadenas y preciosos intérpretes de las más bellas actitudes

## Unos brazos bien cuidados

EN el campo y en la playa se llevan generalmente trajes de mangas cortas. Los brazos descubiertos se ponen intensamente morenos y antes adquieren ese tono rojizo que los hace feos y ordinarios. Cuando presentan esa apariencia conviene atenuarla en lo posible con aplicaciones de manzanilla alcanforada, por medio de ligeras fricciones, para restablecer la circulación viva y regular. También la glicerina y el zumo de limón, mezclados a partes iguales y adicionados de agua oxigenada, es buen remedio como atenuante de la excesiva tostadura del sol y sus desagradables consecuencias.

La leche de almendras es asimismo excelente para este caso, y podemos obtenerla machacando en un mortero almendras amargas, mezclando esta pasta con agua de rosas y pasando después todo ello por un tamiz. Empleada en lociones constituye un remedio recomendable contra las quemaduras, irritaciones y demás accidentes del aire libre y del sol sobre la piel.

Las manos de piel tersa, fina y blanca, que suponen una nota de distinción y belleza efectivos, requieren cuidados y atenciones, entre los que figura, por su probada eficacia, el empleo de la leche o la pasta de almendras. La pasta de almendras, empleada en lugar del jabón para el lavado de las manos, resulta sumamente beneficiosa.

En las perfumerías se encuentran algunos productos de esta clase, que también podemos obtener de un modo más económico, preparándolos en casa, por un procedimiento análogo al siguiente:

Póngase en remojo un puñado de arroz durante veinticuatro horas. Macháquense unas treinta almendras amargas, reúnanse con el arroz bien escurrido y pásese todo por un tamiz o colador fino. Mézclese a esta pasta glicerina en cantidad suficiente para obtener una crema espesa, a la que se incluirá jabón



en polvo en pequeña cantidad y de buena clase. Una vez envasado convenientemente, se conserva por tiempo indefinido.

Tómese de esta pasta la equivalencia al tamaño de una nuez, que se frotará por las manos, aclarándolas después con agua templada, cuidando de secarlas perfectamente con toalla suave, preferiblemente de felpa.

Los codos han de atenderse solícitamente, para evitar que se pongan rojos y se despellejen, procurando no apoyarnos en ellos, pues esto les congestiona y estropea, poniendo sumamente áspera y rugosa su epidermis al crear una especie de dureza del peor efecto.

Lávense con guante de crin y agua caliente, en la que se habrá deshecho jabón raspado; úntense por la noche con un poco de *cold-cream* o vaselina. También se recomiendan las fricciones con sal gris pulverizada, aclarando después con agua caliente, y terminando por una buena loción de agua de colonia, remate de esta *toilette*, indispensable a esa grata apariencia de unos brazos blancos y rosados, levemente ambarinos, bronceados por el sol de las playas o las cimas, franca y constantemente morenos, como quiera que sean...; pero en todo caso, suaves, libres de vello, uniformes en su coloración. Dulces cadenas y preciosos intérpretes de las más bellas actitudes.

MARGARITA DE ABRIL

## Huevos con puré

SE cubre el fondo del plato de una ligera capa de puré de judías encarnadas y de una delgada lonja de tocino entreverado, asado a la parrilla. Sobre este preparado se cascan los huevos, se rocían con un poco de vino de madera, se les pone la correspondiente manteca y se cuecen al horno.

## Puré de judías

Después de bien limpias, se ponen a cocer en agua fría, con cebolla blanca, pimentón y aceite, en el que se habrán frito unos ajos. A las tres o cuatro horas estarán cocidas, y una hora antes se les echará sal. Se sacan con la espumadera y se pasan por prensa-puré, echando de vez en cuando caldo de su cocimiento. Aclárese con un poco de buen caldo y déjese hervir hasta obtener el espesor conveniente.

## Filetes de merluza a la holandesa

Prepárense los filetes con sal y zumo de limón, y envuélvase con harina; luego, en huevo batido con mantequilla, y después, en pan rallado, y póngase a horno fuerte, con mantequilla derretida y vertida sobre ello. Cuando estén dorados por ambos lados, colóquense en una fuente, formando corona, y en el centro, patatitas redondas cocidas y salteadas. Adórnese con perejil y rajitas de limón.

## Salsa holandesa

En mantequilla derretida se deshacen y trabajan bien yemas de huevo duro. Echeseles sal, pimienta y zumo de limón. Hay que cuidar que no se corte, revolviendo sin parar hasta que tome consistencia.

## Menestra de pollo a la bilbaína

Pónganse a hervir por separado en agua con sal y limón, alcachofas, cogollos de lechuga y patatitas muy pequeñas. Después de hervidas, déjense enfriar. Pónganse también a hervir trozos de pollo en agua con sal. Y en otra cazuela, con manteca y agua, tres jícaras de guisantes y setas.

En manteca hirviendo se fríen cuadraditos de jamón, cuidando que no se endurezcan, y los menudillos del pollo. Retírense, y en la misma manteca se rehogan las patatitas, rebozadas en huevo batido y harina; luego, las lechugas, con cuyas hojas prensadas se formarán una especie de croquetas rebozadas también en harina y huevo, y las alcachofas desprovistas de las hojas de encima, quedando sólo el cogollo tierno y sin rabo.

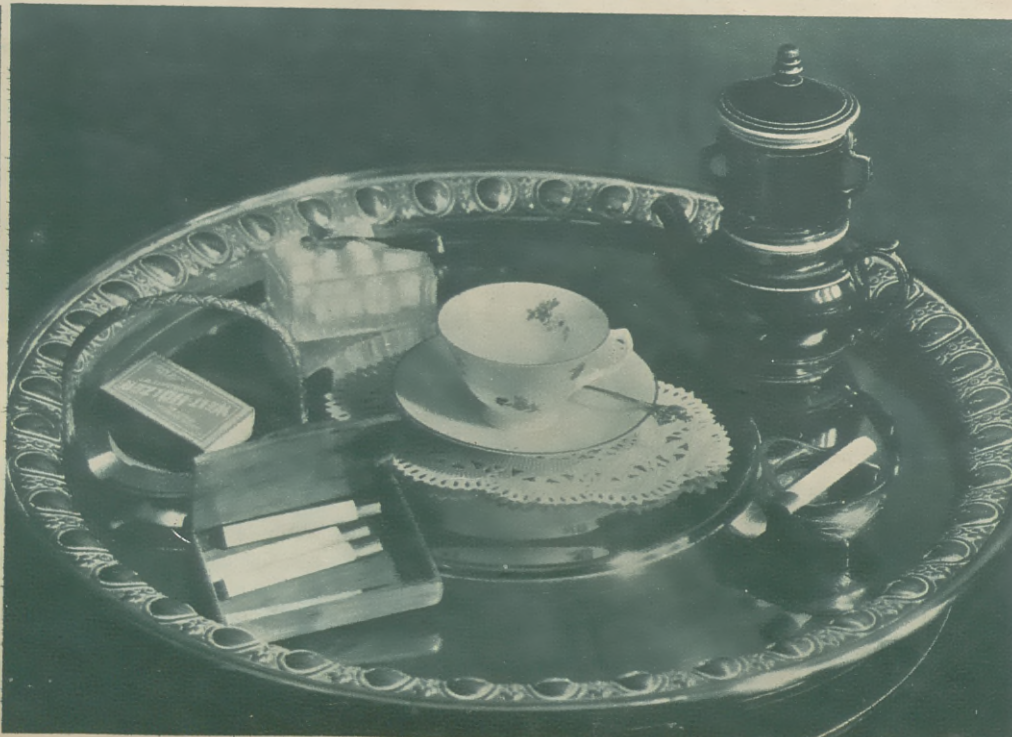
Si la manteca en que se ha frito todo esto no está quemada, se hace en ella la salsa, dorando un poco de harina; agréguese sal, azúcar y un poco de mantequilla con un cacillo del agua en que se coció el pollo. Pásese por tamiz.

Colóquese en una cazuela de barro el pollo, junto con lo anteriormente rehogado, y los guisantes con las setas, previamente escurridos. Viértase sobre todo ello la salsa aclarada con el agua en que se ha cocido el pollo, déjese hervir a fuego lento y sírvase adornado con espárragos cocidos y huevos duros, partidos a lo largo en cuatro pedazos.

## Helado de café

Hiérvase la leche con café tostado en grano (dos cucharadas por cada vaso de leche). Déjese reposar juntamente con el azúcar hasta que se enfríe. Pásese por tamiz para separar los granos de café. Agréguese las yemas batidas y póngase en la garrafa, después de pasado otra vez por tamiz. Se le añade el merengue hecho con las claras batidas a punto de nieve, con media cucharada de azúcar por cada clara, y se hiela.

CLARA SOUFFLEE



Ese café aromático, de un intenso color y un gusto delicioso, lo consigue el tueste en su punto exacto, y también la precisión en la medida, para que el agua hirviendo, al pasar lentamente por la mezcla, extraiga su grato sabor, su perfume y sus confortadores efectos

LA  
COCINA  
PRACTICA  
Y  
SELECTA



# ARTE DEL HOGAR



Alegría de las cerámicas, las cristalerías de color, la mantelería blanca y rosa. Frutas frescas, con sus bellos colores y sus deliciosos efectos decorativos, alternan con las jaleas de fresa, de ciruela, de limón y manzana; sabrosas gemas de rubí, esmeralda, topacio; fantasías de cuento infantil, leyendas propicias a esta fiesta de niños, para la cual la mesa está preparada

Toda esa gama suave y delicada de los rosados pálidos y los azules suaves, fusionada también en la más dulce variedad de los malvas, esmalta la auténtica elegancia de estas orquídeas que sustenta el diamante líquido del agua en el tallado de clásica belleza de esa pieza en cristal de roca, claro y transparente como el agua misma... (Aunque las flores son de porcelana y sus tallos de alambre fino revestidos por un tubo de goma, fina como la seda y muy bellamente coloreada)



## LA DUDA QUE USTED TIENE

UNA ASIDUA ADMIRADORA Y ENTUSIASTA LECTORA DE «ESTO» (*Pamplona*). Los veletes no figuran entre las imposiciones recientes de la boga, pero suponen un detalle de pulcritud, primor y buen gusto, si su confección y su cuidado responden a todo esto. Hágalos de acuerdo con el estilo de las butacas y con materiales lavables, para que siempre aparezcan limpios y flamantes. Si persiste en sus dudas, escríbame nuevamente dándome detalles sobre la forma, el tapizado de las butacas y la habitación en que éstas se hallan, para resolver el asunto lo más satisfactoriamente posible. Muy agradecidos a cuanto nos dice.

LA SRTA. INDECISIÓN.—Precisamente, amable lectora, para estas indecisiones se ha creado la sección nuestra. Claro que, desgraciadamente, no siempre podemos disipar totalmente las dudas que se nos exponen, como ocurre, por ejemplo, en el caso de usted. Haga una formal consulta consigo misma, que es quien debe resolver el asunto en todos sus perfiles. Créame que a esto no podemos contestarle nada, y que lo que ha de hacer primero es fortalecer la propia voluntad.

LIBÉLULA BLANCA (*León*).—Vive usted en un admirable clima para combatir esa predisposición a las afecciones catarrales; pero acaso el contraste le sentase bien y tenga usted que visitar alguna playa templada del Mediodía. Se busca, más que nada, un cambio en lo habitual. Coma usted todo cuanto pueda y de lo que más le apetezca; repose después de las comidas, y no haga esfuerzos de ninguna clase; dé paseos muy cortos, sin cansarse; duerma muchas horas, siempre con la ventana abierta; haga una constante cura de aire, y, sobre todo, visite asiduamente al especialista o hágase visitar por él, siguiendo estrictamente sus consejos.

VELETINA.—Corrija, corrija. Querer muchas cosas es como no querer en realidad ninguna. Vea a través de esa confusión de ideas que le atormenta qué camino es el que más le atrae, y sígalo con fe y con entusiasmo. Si no se especializa el conocimiento ni se polariza la atención, el producto obtenido es siempre débil. Sólo ciertos talentos enciclopedicos, de los que se

dan muy pocos en la historia de la Humanidad, consiguieron brillar igualmente en varias actividades y dar un fruto útil en ellas. Pero no debemos pensar de nosotros mismos que constituimos una excepción de éstas... por si acaso.

NI ÉL, NI YO (*Gijón*).—El despacho suele aconsejarnos inefables tonterías, de las que siempre nos arrepentimos después. Ceda usted un poquito, porque su tesón me parece algo absurdo. Es preciso moderar nuestras exigencias, consecuencia muchas veces de un amor propio excesivo. Reflexione bien, y seguramente comprenderá que es muy grato perdonar a aquellos que a pesar de sus defectos nos quieren bien.

MORENA CLARA (*Madrid*).—El agua oxigenada mezclada con amoníaco pone muy rubio el pelo, pero lo debilita y enferma; así que no puedo aconsejarle este procedimiento. Además, no sé por qué supone que el cabello rubio favorece a quien, como usted, tiene los ojos claros y morena la tez.

LA MAMÁ DE QUIRÍN (*Valladolid*).—Un poco de autoridad bien administrada produce excelentes resultados. No se trata de emplear severidades excesivas, sino simplemente de encauzar con firmeza el carácter del niño, tal vez persuadido de su situación favorable como hijo único. El caso de usted es muy propicio para excederse en la benevolencia.

¡YO QUISIERA SER RUBIA COMO LAS MIESES..! (*Zamora*).—

Ese deseo, que parece el título de una canción ingenua y sentimental, podíamos, además, considerarlo como predisposición inevitable a deteriorar esa cabellera de reflejos castaños que usted cree tan vulgar. Tenga en cuenta lo que digo a *Morena clara*.

MYRTO



## LA MAS ACTIVA DE LAS CREMAS

Una crema sana porque está preparada con productos naturales purísimos.

Una crema activa porque sus componentes están admirablemente estudiados y dosificados.

Una crema perfecta y eficaz porque está respaldada por cerca de un siglo de éxitos y perfeccionamientos.

Esta es, Señora, la Crema Simon, perfecta en todos sentidos y digna de conservar su juventud y su belleza.



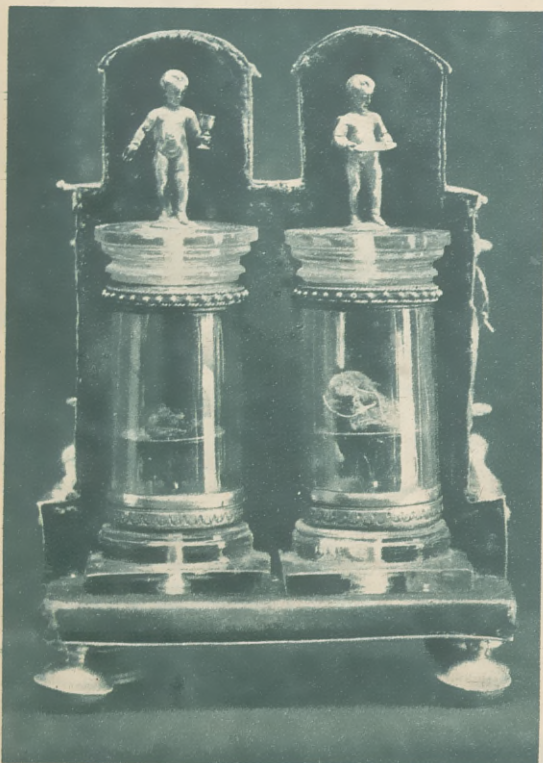
# CREMA SIMON



# Turismo

EN EL CAMINO DE COMPOSTELA

## EL MILAGRO DEL SANTO GRIAL



Curioso relicario fabricado en memoria del Milagro del Santo Grial

### El Cebrero

EN lo más elevado de la cordillera que sirve de límite a las regiones gallega y leonesa se encuentra El Cebrero, viejo pueblecillo en el cual descansaban de las fatigas producidas por el largo camino las numerosas personas que en peregrinación se dirigían a Santiago de Compostela; las modernas vías de comunicación han desviado del pueblecillo la ruta de los viajeros y lo han dejado abandonado en la soledad de la montaña. Sin embargo, lo visitan todavía algunos devotos, que a pesar de las muchas molestias que el viaje ocasiona, llegan hasta él para visitar la iglesia, en donde se ha verificado uno de los más notables prodigios eucarísticos.

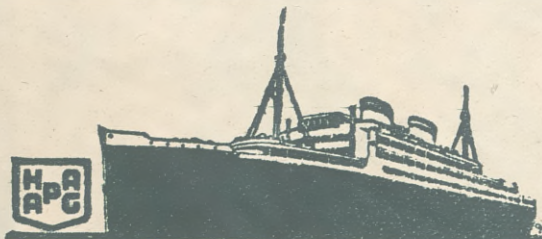
Aunque ostenta el título de «villa real», el pueblo está constituido por una veintena de casas, habitadas por trabajadores montañeses. Estas construcciones rudimentarias son llamadas «pallozas», nombre derivado de la paja que les sirve de techumbre. Todas ellas conservan su aspecto de antigüedad, con sus techados amarillentos, sus paredes ennegrecidas, sus portales oscuros, que arrojan al exterior el humo de la leña que chisporrotea en los hogares. Están agrupadas en torno a la iglesia, que las preside amorosamente.

En fecha no bien determinada fundaron los monjes benedictinos un monasterio en El Cebrero. El padre Lepas, en su *Crónica de la Orden de San Benito*, asegura que la fundación data de un año después de haber aparecido el cuerpo del Apóstol Santiago. Los documentos que se han podido encontrar testimonian su existencia desde 1166, en que don Fernando II de León menciona las donaciones de Alfonso VI al monasterio, que dependía del de San Giraldo de Orleans.

A un lado del monasterio fué construido un hospital, en donde eran atendidos los peregrinos enfermos. También se edificó una hospedería; pero tanto del uno como de la otra solamente las ruinas se conservan en la actualidad.

### El Santo Milagro

Un campesino nos ha conducido a la Casa Rectoral,



## HAMBURG-AMERIKA-LINIE

### Veraneo en los países del Norte y regiones polares.

Visita los encantadores países del Sol de media noche, de sugestivas policromías luminosas; a Spitzbergen, límite de los hielos eternos; Cabo Norte, a Islandia y Fiordes de Noruega.

#### Programa de estos viajes con precios reducidos para el verano de 1934:

Primer crucero del vapor de turismo «OCEANA», del 1.º al 17 de Julio, al CABO NORTE y Fiordes de Noruega.

Segundo crucero del vapor de turismo «OCEANA», del 18 de Julio al 3 de Agosto, al CABO NORTE y Fiordes de Noruega.

Tercer crucero de la moderna motonave «MILWAUKEE», del 21 de Julio al 13 de Agosto, a ESCOCIA, ISLANDIA, SPITZBERGEN, CABO NORTE y Fiordes de Noruega.

Quarto crucero del vapor «OCEANA», del 5 al 18 de Agosto, a ESCOCIA, NORUEGA (Fiordes), OSLO, COPENHAGUE y TRAVEMÜNDE.

Quinto crucero del vapor «OCEANA», del 19 de Agosto al 4 de Septiembre, al BALTICO (Estocolmo, Helsingfors, Copenhague, etc) y a RUSIA.

Para informes, dirigirse a la

**AGENCIA GENERAL**  
MADRID. Alcalá, 43. Tel. 11267



Vista del pueblecito gallego de El Cebrero, donde, según la tradición, se verificó el Milagro del Santo Grial

en donde amablemente nos recibe el párroco. Con él penetramos en la iglesia, recorremos las diferentes naves y nos detenemos ante las redomas del Santo Milagro. El sacerdote nos refiere las circunstancias en que se verificó el notable prodigio.

**¡UN DOMINGO IDEAL!** Excursión semanal al Puerto de Navacerrada  
Autocar, almuerzo y merienda: 23 Pesetas en HOTEL VICTORIA. Tel. 2  
Cubierto 8 pesetas y a la carta • Acreditado BAR económico  
Pensión desde 20 pesetas  
EN MADRID: Carrera de San Jerónimo, 30

Fué una mañana de invierno, desapacible, gris; en el aire remolinos de nieve. Un hombre, cuya personalidad no está bien determinada y a quien nadie había visto llegar, entró en el templo cuando se estaba celebrando el sacrificio de la misa. El sacerdote que oficiaba se creía solo en la iglesia, pues consideraba imposible que alguien pudiese llegar aquella mañana con tan grande tempestad a un lugar tan azotado por el temporal. Pero al volverse, poco antes de la consagración, notó la presencia del devoto. Interiormente lo calificó de ignorante, y dudó que estuviesen realmente la Carne y la Sangre de Jesucristo en el pan y en el vino al ser consagrados.

En el momento de concebir este pensamiento, la hostia se enrojeció, comenzó a sangrar y apareció visiblemente la carne, y el vino tomó aspecto material de sangre, es decir, se transformaron también los accidentes o especies eucarísticas. «Así—dice el padre Lepas—quiso Su Majestad abrir los ojos de aquel miserable ministro que había dudado y pagar tan gran devoción como mostró aquel buen hombre viniendo a oír misa con tantas incomodidades.»

Confuso el sacerdote, confesó su pecado a sus hermanos de comunidad, y todos admiraron el milagro. Estuvieron mucho tiempo la carne en la patena y la sangre en el cáliz, hasta que la reina Isabel la Católica, una vez que pasó con dirección a Santiago y se hospedó en el monasterio, tuvo ocasión de contemplar el prodigio, y regaló dos redomas de cristal y plata, donde hoy se conservan, en la una, la sangre cuajada y colorada, y en la otra, la carne colorada y seca.

### El «Parsifal» de Wágner

Los peregrinos franceses y alemanes llevaron a su respectivas naciones la noticia del milagro. Muchos opinan que en él se inspiró Wolfran al componer su poema *Parsifal* en forma de epopeya eucarística. Las circunstancias de lugar, asunto, etc., parecen apoyar estas suposiciones. En el citado poema de Wolfran está inspirado el *Parsifal* de Wágner.

### Las fiestas del Santo Grial

En El Cebrero se celebran anualmente las fiestas del Santo Grial y de la Virgen del Santo Milagro, imagen antiquísima que, según asegura la tradición, se inclinó sobre el altar al verificarse el prodigio. Muchas personas asisten para cumplir sus ofrecimientos. Este año sorprendió a todos la llegada de un hombre pálido, enlutado, descalzo, que se dirigía a la iglesia, recorriendo el camino pedregoso, alentado por la fe que inundaba su alma, para cumplir una solemne promesa. Otros casos por el estilo se observan el día de la fiesta, cuando los devotos van a venerar el Santo Grial por las gracias obtenidas. Es notable el fervor con que los fieles besan las redomas después de ser sacadas en la procesión. En las almas de los montañeses, fervientes devotos del Santo Milagro, la fe consoladora se anima y recibe nuevos impulsos en las fiestas de El Cebrero.—N. PARDO GONZALEZ

Conozca usted el Pirineo Aragonés • Uno de los lugares más bellos de España

## BALNEARIO DE PANTICOSA

Altura • Clima ideal • Aguas incomparables • Centro de inolvidables excursiones  
Playa del Lago a 1.636 m.

Para toda clase de informes, envíe su tarjeta a  
AGUAS DE PANTICOSA, S. A.  
Santa Catalina, 7, 2.º-MADRID



# A la Exposición mundial de Chicago



Un aspecto de la grandiosa Exposición mundial de Chicago, en la que se evidencia el enorme progreso que durante un siglo ha alcanzado la urbe norteamericana

Primer viaje: 18 de Julio al 10 de Agosto, en el trasatlántico «Europa», del Lloyd Norte Alemán; tres días en Nueva York (visitas y excursiones), Cataratas del Niágara, Buffalo, Lago de Eric, Detroit; cinco días en Chicago (visita y excursiones), Wáshington, Philadelphia, Nueva York y Cherbourg.

Segundo viaje: 4 a 31 de Agosto, en el trasatlántico «Europa», del Lloyd Norte Alemán.

Tercer viaje: 25 de Agosto al 17 de Septiembre, en el trasatlántico «Europa», del Lloyd Norte Alemán.

Cuarto viaje: 12 de Septiembre al 9 de Octubre, en el trasatlántico «Columbus», del Lloyd Norte Alemán.

Quinto viaje: 10 de Octubre al 1.º de Noviembre, en el trasatlántico «Bremen», del Lloyd Norte Alemán.

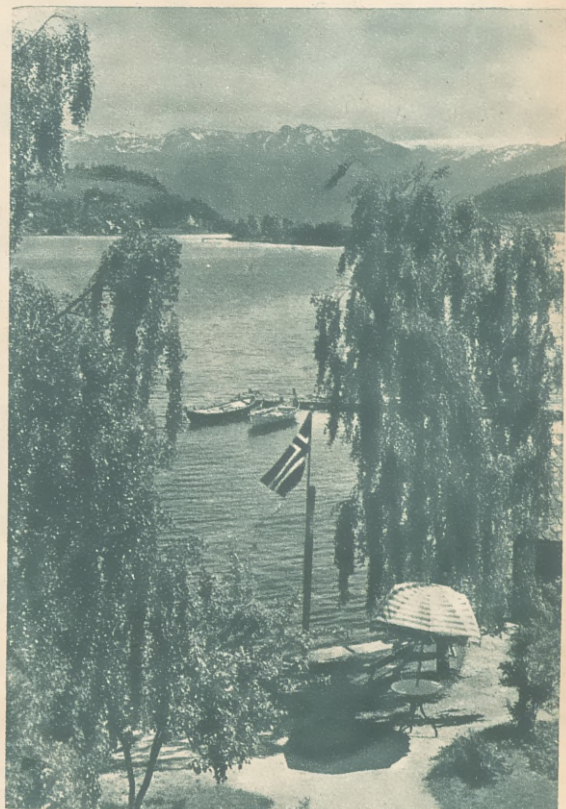
## VIAJES MARSANS, S. A.

Carrera San Jerónimo, 30

Teléfonos: 18807-21231

Viajes a «forfait» (con todos los gastos incluidos).  
Antes de emprender viaje no deje de solictarnos

**PRESUPUESTO GRATIS**



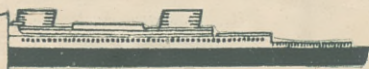
Los grandes cruceros de verano de la Hamburg-America-Linie: «Der Holdefjord»

### Excursiones colectivas FIN DE SEMANA a

→ **SANTANDER y El Sardinero** ←

Organizadas por la CASA DE LA MONTAÑA, Carrera de San Jerónimo, 31, entresuelo derecha, teléfono 12009, MADRID  
10 por 100 de bonificación para los socios en los Hoteles y Fondas de SANTANDER y El Sardinero

## NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN



PROXIMOS CRUCEROS AL CABO DEL NORTE, SPITZBERGEN, ETC.

GRAN CRUCERO POLAR  
con el hermoso vapor de recreo

**"GENERAL VON STEUBEN"**

al Cabo del Norte, Spitzbergen y toda la costa de Noruega, del 18 de Julio al 12 de Agosto. Precios a partir de RM., 450.

DOS CRUCEROS AL CABO NORIE  
con el gran trasatlántico

**"SIERRA CORDOBA"**

1) del 17 de Julio al 2 de Agosto.

2) " 4 de Agosto al 20 Agosto.

Precios a partir de RM., 250.

CRUCEROS de VERANO por el MEDITERRANEO  
con el gran trasatlántico

**"BERLIN"**

1) Del 7 de Julio, de Málaga, hasta el 15 de Julio, en Venecia, y  
2) Del 17 de Julio, de Venecia, hasta el 29 de Julio, en Venecia.

CINCO VIAJES COLECTIVOS  
con los supertrasatlánticos

«BREMEN», «EUROPA» y «COLUMBUS»  
para la

EXPOSICIÓN MUNDIAL DE CHICAGO

PIDANSE ITINERARIOS, PROSPECTOS Y PRECIOS A

**LLOYD NORTE ALEMAN**

AGENCIA GENERAL MADRID  
Carrera de San Jerónimo, 33. Teléfono 13515.

## EXCURSIONES DESDE PANTICOSA

El típico valle de Ansó es uno de los lugares de excursión obligada desde el Balneario de Panticosa. En Ansó se conservan estos atavíos tradicionales, joya folklórica del Pirineo Aragonés

## PEREGRINACION BUENOS AIRES

SEPTIEMBRE-OCTUBRE 1934

Precio: 1.225 pesetas

CIERRE INSCRIPCIONES 30 JUNIO

Detalles: JUNTA PEREGRINACIONES  
Pi y Margall, 12.—MADRID





# Cinematografía

## "Broadway y Hollywood"

DE Broadway a Hollywood hay demasiada distancia, que no ha podido salvar el director de este film, en el que se nos quiere presentar la historia azarosa de tres generaciones de artistas y la derivación hacia el cine de los artistas de teatro. Es mucho empeño para una realización tan modesta y para un desarrollo tan pobre y deslucido, que llega en algunos momentos incluso a cansar, porque los conflictos que acaecen a las tres generaciones son demasiado similares. Los que crean que van a ver Broadway y Hollywood, se equivocan de medio a medio, pues, a lo sumo, lo que han de presenciar es una pobre pareja de bailarines bastante mediocres, y cuyo último vástago, también bailarín, deja el teatro por el cine, en el que gana mucho dinero. La película está plenamente lograda desde el punto de vista técnico, y en ella abundan las exhibiciones habituales, los números de revista y escenas de *music-hall* y escenarios, algunas muy vistosas, pero todas con la ligera indumentaria con que aparecen en la escena y en el cine todas las *girls*. Bien interpretada por Alice Brady, Frank Morgan, Magde Evans y Jacquie Cooper.

## "Entre dos corazones"

Otra película de la guerra, con episodios y las consabidas escenas bélicas, y un conflicto sentimental hartamente manoseado en el cine. La rivalidad amorosa de dos hombres por una mujer, agravada en esta película por tratarse de dos hermanos, y cuyo conflicto se resuelve con la muerte de uno de ellos. Alguna que otra escena amorosa, tomada con demasiado lujo de detalles, es la única tacha que puede ponerse a esta cinta, en la que Douglas Fairbanks (hijo), Anthony Bushell y Pose Hovart realizan una buena labor interpretativa.

## "Vida azarosa"

*Vida azarosa* nos rejuvenece un poco, pues nos trae recuerdo de aquellas películas de *cow-boys* de nuestra niñez, que tanto nos regocijaron, y como en aquellas, en esta cinta hay jinetes diestros, raptos, emocionantes carreras de *cow-boys* y, como siempre, el triunfo de la virtud sobre el mal. Todo muy visto y todo muy manoseado; hasta aquellas escenas de *cabaret*, más sugerentes que atrevidas. La película, dirigida por Louis King, ha sido interpretada discretamente por George O'Brien y Claire Trevor.



La primera producción 1934-35. - En Capitol, donde se han inaugurado con gran éxito las secciones continuas, se ha estrenado «Casa Internacional», de la Paramount, divertidísima astracanada que ha obtenido un gran éxito

## "¡Hop-la!"

Clara Bow, de vampiresa. Un ambiente de circo; un argumento inconsistente y breve y unas cuantas escenas de danzas y algunas situaciones realizadas con el más desenfadado y crudo realismo que puede uno imaginarse, y ¡cuidado que en el cine se puede uno imaginar cosas!

## "Carne"

Es una ingenua historia de amor de un luchador generoso y comprensivo que sabe perdonar a la esposa que antes de conocerle tuvo un desliz, y cuyo

fruto es un hijo, al que sigue queriendo aun después de enterarse que no es suyo. Está bien conseguido el tipo de la esposa, cuyas inquietudes espirituales están sobriamente trazadas y con cierto decoro, un poco raro en el cinema. Por fin gana el corazón de ella el espíritu bonachón del fuerte luchador, que mata a su rival al enterarse de la aventura de su mujer, desoyendo el cómodo adagio: «Lo que no es en mi año, no es en mi daño». El éxito de esta película se debe principalmente a la enorme labor interpretativa de Wallace Veery, que ha salvado a esta cinta amanerada y poco cinematográfica.

## "El frente invisible"

Una película más de espionaje, sin nada nuevo ni original, y en la que únicamente está lograda la parte técnica y la realización de algunas escenas de la guerra marítima, verdaderamente emocionantes. Una sutil historia de amor, en cierto orden secundario, anima este film, magníficamente interpretado por Von Molo, Ludvig y Alexa von Engstrom.

## "Sagrario"

Una película triste y amarga, desarrollada en un ambiente de inmoralidad, y en la que una hija se nos aparece como rival de su madre en unos amores adulterinos. No ya por el tema censurable, sino por cómo está conducida la acción y por el diálogo, en un español de lo más macarrónico que darse puede, es esta cinta francamente desdichada, ya que tampoco tiene interés ni siquiera la parte interpretativa.

## "Kris, o los amores de un príncipe"

Es casi una película documental, en la que se nos ofrecen tipos y costumbres de la isla Bali, poblada por gentes de color, y en la que la fábula amorosa —el príncipe que se enamora de una bella muchacha de condición humilde— es lo de menos, ya que lo importante aquí es la pintura del ambiente y de las costumbres, llevadas a cabo con todo realismo. Abundan los momentos en que se nos aparecen los naturales del país en la más primitiva de las indumentarias, y hay escenas como la cremación de cadáveres, completamente reprobables.

## CONSULTORIO

UN ADMIRADOR DE «ESTO» (Barcelona).—*Canción de Oriente* es moral, y salvo pequeñas escenas muy fugaces, es aceptable desde luego. El ambiente del barrio chino de San Francisco de California está maravillosamente retratado.

ALICIA (La Coruña).—*La novia del azul* es toda ella moral, y como película de tema de aviación, muy lograda. *Sueño dorado* es de los pocos films completamente sanos y dignos que se han proyectado en el cine.

OJOS CLAROS, SERENOS (Ferrol).—Sí; *Un loco de verano* se estrenó hace mucho tiempo, y creo que puedan verla sus ojos sin ruborizarse. *Chandú* también es moral.

C. M. B. (Madrid).—*El trono de los dioses* es un film documental y no hay nada que oponerle moralmente.



# CAPITOL

## ¡A CONTECIMIENTO!

PARAMOUNT FILM presenta su primera producción 1934 - 35

# CASA INTERNACIONAL

ASTRACANADA CINEMATOGRAFICA MUSICAL

Precio único: DOS PESETAS en butaca de patio

SECCION CONTINUA • • • REFRIGERACION PERFECTA



Una bella fotografía de «Volga en llamas», producción interesantísima que Filmófono presentará la próxima temporada

# PRENSA

GRAN ÉXITO

del estreno riguroso

## El triángulo del fuego

El último film de

### Jean Angelo

# OPERA

Clima artificial de playa - Temperatura suave y deliciosa - Éxito enorme

## El hijo de la Parroquia

Film basado en la famosa novela del mismo título - Todas las localidades, UNA PESETA



# AL ADVENIR LA REPÚBLICA SE DISOLVIERON TODOS LOS SOMATENES DE ESPAÑA, MENOS EL DE CATALUÑA, POR SU CARACTER HISTÓRICO

*La situación creada actualmente al Somatén, vista por el diputado catalán don José María Casabó*

SE han suscitado recientemente muy diversos comentarios en la opinión pública acerca de la situación creada al Somatén de Cataluña con motivo de haber pasado sus servicios a depender del Gobierno de la Generalidad.

Don José María Casabó Torras es actualmente presidente del Comité político de Tarragona, por donde también es diputado.

Conocedor, pues, de todos los problemas que afectan a Cataluña, el señor Casabó contesta amablemente a nuestras preguntas.

## Origen y fundación del Somatén

—¿En qué época se fundó el Somatén?

—Es muy difícil contestarle a usted a esta pregunta con exactitud. Lo único cierto que puedo afirmarle es que el Somatén es una institución con raíces antiquísimas. Parece indiscutible que el verdadero origen legal del Somatén se halla en los Usatges de Barcelona, dados en 1068, bajo el Gobierno del conde Ramón Berenguer. Dos de ellos, titulados «Paz y Tregua» y «Princeps namque», son la fuente jurídica de la institución. Sin embargo de ello, la palabra Somatén no aparece hasta el reinado de Jaime I. Pero el hecho es que por aquellos antiquísimos Usatges se reclamaba ya la cooperación y ayuda armada de los varones entre los veinte y cincuenta y cinco años, para la persecución y castigo de los que conculcaban la ley.

—¿Cuál es el origen de la palabra Somatén?

—Según el Diccionario de Monlau, la etimología se atribuye a *Som-atents* («estamos atentos»); pero el escritor militar Almirante refiere dos concepciones diferentes sobre el origen de la institución; que la hace remontar a la época de los godos. El llamamiento a las armas se hacía por medio de cuernos o campanas, a cuyo toque todos debían concurrir armados. Cándido de Verano afirma que entre los godos se llamaba «Somatén» esta clase de llamamiento, y el historiador catalán señor Pella y Forgas dice también que Carlos el Calvo, cuarto hijo de Ludovico Pío, ya hacía referencia al *so-somum* para la persecución de malhechores.

—¿Cuál fué la misión del Somatén al crearse?

—Como antes le he dicho, la misión del Somatén fué siempre la de defender el cumplimiento de la ley, asegurar la protección y defensa de las personas y bienes de las gentes honradas. Pero en sus primeros tiempos, y luego en sucesivas veces en la Historia, el Somatén ha acudido a la defensa armada del territorio nacional.

Ya por vez primera, al suceder Pedro II a Jaime I, y con motivo de la invasión en el territorio de Cataluña por parte del rey Felipe de Francia, se alzó el Somatén de toda Cataluña, acudiendo al llamamiento del rey, para combatir al enemigo. El historiador aragonés Zurita se refiere a este hecho con unas palabras muy precisas: «El infante Don Alfonso preveyó que todas las veguerías de Cataluña acudiesen con sus armas, lo cual se puso en ejecución brevísimamente, y este género de socorro que ellos llaman Somatén es tan repentino y cierto, que muchas veces ha sido de grandes efectos.» Poco tiempo después, a principios del siglo XV, cuando Martín I fué nombrado rey de Aragón, el conde de Foix invadió Cataluña, y gracias a la acción del Somatén fué rechazado el invasor. Fué entonces cuando, después de este hecho, el Somatén dejó sus funciones de ejército auxiliar para dedicarse a su principal divisa de fiel mantenedor de la ley.

—¿Qué organización tuvo el Somatén?

—Han sido muy diversas las disposiciones que a partir del siglo XVI se dictaron para establecer la organización del Somatén. Fué, sin embargo, la principal, la del conde de Miranda, en el año 1586, y que es de gran extensión. Contiene varios capítulos, en la que habla de la persecución de malhechores y enemigos del rey y otros criminales, de las penas a que se les somete, de la elección de las personas que habían de formar el Somatén, de la forma de tocar las campanas para hacer los llamamientos, de las resistencias eventuales de los malhechores y de la distribución de las fuerzas en las



Don José María Casabó, diputado catalán, conversando con nuestro colaborador señor Fernández-Piedra

diferentes veguerías en que se divide el territorio, etc., etc.

## Actuaciones importantes del Somatén

—Después de organizado así el Somatén, ¿cuáles fueron sus actuaciones más importantes?

—Para dar a usted una contestación adecuada —nos dice el señor Casabó—, tendría que hacerle una narración muy extensa acerca de las diferentes actuaciones del Somatén; pero, sin embargo, trataré de citarle, aun cuando sea brevísimamente, alguno de los hechos históricos en los cuales tuvo una eficaz intervención el Somatén.

Fué, ciertamente, de suma importancia la persecución de bandoleros durante el siglo XVI, algunos de ellos muy célebres, como el llamado Serrallonga, que dió lugar a una serie de canciones populares. En otros hechos que perturbaban la paz y tranquilidad de los pacíficos ciudadanos, el Somatén hacía restablecer el orden alterado mediante expediciones y llamamientos que para estos efectos se llevaban a cabo. Había entonces muchas ciudades y pueblos de Cataluña que tenían el privilegio de ser «calles de Barcelona», y por ello, y en uso de dicho privilegio, acudía también el Somatén de Barcelona cuando se producían hechos criminosos, cuyos pueblos y ciudades pedían el concurso de dicho Somatén de Barcelona.

Pero hay un hecho glorioso que destaca entre todos los realizados por el Somatén. Fué aquel de la batalla de los Bruchs. Los somatenes de Igualada,

Manresa, Sampedor, Sallent y los de las comarcas vecinas, impidieron que el general francés Schwartz, con su ejército, entrara en Manresa.

## 65.000 afiliados

—¿Fueron muchos los afiliados?

—Al principio, parece ser que lo eran todos los varones entre los veinte y cincuenta y cinco años. Más tarde, cuando ya se le dió una organización más completa, se especificaban en las diferentes ordenanzas y decretos el número de hombres que en cada una de las veguerías, ciudades y pueblos debían contar. En el año 1923, el número que componían el Somatén era:

Provincia de Barcelona . . . . .	34.782
Provincia de Gerona . . . . .	11.675
Provincia de Lérida . . . . .	12.087
Provincia de Tarragona . . . . .	7.090
<b>Total . . . . .</b>	<b>65.634</b>

## El Somatén ha pasado a depender de la Generalidad

—Al advenimiento de la República, ¿en qué situación quedó el Somatén?

—Al proclamarse la República—continúa diciéndonos el señor Casabó—, se disolvieron todos los Somatenes de España y el de Barcelona. Sólo se mantuvo el de Cataluña, precisamente por su carácter histórico y por los indiscutibles servicios que había prestado con extraordinario éxito y eficacia, comprendiendo incluso los de los pueblos más cercanos a Barcelona y los de algunos distritos que forman ya parte del Municipio de Barcelona.

—Después de quedar constituida la Generalidad, ¿de quién dependió el Somatén?

—Al ser traspasados los servicios de Orden público a la Generalidad, se traspasaron también los servicios del Somatén, pasando a depender de la Generalidad.

Desgraciadamente, la política de carácter netamente partidista que el Gobierno de la Generalidad aplica en Cataluña, confundiendo los intereses del Gobierno con los de los partidos coaligados de Esquerra, producirá grave daño en la institución del Somatén. Se ha apresurado la Generalidad a efectuar multitud de nombramientos de hombres de su exclusiva ideología, y aunque quizás por la misma fuerza y raigambre de la institución, ésta tiene vida propia para poder pasar sin graves daños momentos difíciles, no hay duda que el hecho de que se quiera convertir el Somatén en milicia de la Esquerra, acaparando todos los puestos de cabos y sub-cabos para los afiliados de aquel partido, ha de repercutir desfavorablemente sobre la institución.

—Entonces, ¿cómo ve usted el porvenir del Somatén?

Al hacerle esta pregunta, nuestro interlocutor sonríe ligeramente y con prudencia y discreción nos dice:

—Soy enemigo, por temperamento, de hacer profecía alguna, y sólo puedo contestarle que lo único que deseo es que los actuales dirigentes de un Cuerpo tan glorioso como el del Somatén olviden patrióticamente los intereses partidistas y de momento, para guardar todo el espíritu de una institución tan noble y tan genuinamente catalana.

Si en la nueva organización que se le ha dado se tuviera en cuenta lo que ha sido siempre el Somatén, yo no dudo de que en el porvenir podría continuar prestando los más eficaces concursos para el mantenimiento del orden. Si, por el contrario, se sigue otro camino, además de su ineficacia, es probable que pueda producir perturbaciones de otro género... Pero como me nuestro optimista, soy de los que creen que, en definitiva, se impondrán de una manera terminante los postulados de la razón y la justicia.



Entrega de una bandera al Somatén de Cataluña (Fots. Torrents)





En memoria de la niña Eulalia G. R.

I

Soy un descreído, lo confieso; acaso más por abulia que por reflexión de la mente. ¿Y quién tiene la culpa? ¿Yo? Recuerdo haber leído a un filósofo cristiano, cuyo nombre he olvidado, el cual sostenía la idea de que hace más incrédulos el capitalismo moderno poniendo sobre todas las cosas: sobre la bondad y la justicia, sobre el espíritu y la fraternidad, la apetencia desapoderada de los bienes materiales, el goce del poder y del lujo, el placer sensual, que todas las doctrinas y propagandas del ateísmo.

Aquí me reconozco yo mismo, pues, como sucede a la mayoría de mis contemporáneos, desde los doce o trece años de mi edad no hay vicio que no conozca, placer que no haya apurado, blasfemia que no pronuncien mis labios, pequeña o grande infamia de que no sea capaz. Cuando tenía doce años abandoné la escuela; entré en una fábrica. Aprendiz, empecé ganando un real. El amo tenía una amante, aunque era casado y con hijos. Vivía con gran lujo. Todo esto se hablaba entre los chicos del taller. Yo llevaba mis seis reales a mi difunta madre puntualmente, sábado tras sábado; no alcanzaban para el pan de la semana. Yendo a la fábrica, no iba a Misa. Me quedé sin Dios. Los domingos por la mañana, con mi pandilla, me dedicaba, por manera de descanso, a corretear.

Sin embargo... Sin embargo, no sé qué misteriosa emoción siento cuando me es dado contemplar la límpida pureza de un alma distinta de la mía. ¡Me parece un misterio incomprensible y turbador!

Me acuerdo también de que en una de mis muchas lecturas anárquicas y descorazonadoras me encontré una vez con una escena que se me quedó grabada indeleblemente en el espíritu. Aquel fosco y selvático pensador alemán que escribió *El anticristo* perdió la razón en medio de un delirio demoníaco. Y un día, paseando por un parque con su enfermero, se detuvo de pronto ante una niña angelical.

—¡Oh! ¡Tu rostro es la imagen misma de la inocencia!—exclamó radiante, acariciándole los cabellos.

Este hombre estaba loco y era un destructor.

II

Nunca conocí en mi vida accidentada (el de mi madre lo perdí a los quince años) un amor puro y verdadero. Ni yo lo sentí hacia nadie, ni creo que nadie lo haya sentido hacia mí. Un hombre así se convierte en un erizo. Quizá esto explique la profunda impresión que me causó el hecho que dejo relatado y la extraña e inolvidable aventura que me sucedió muchos años después.

Hace algún tiempo, la miseria me empujó, vencido, a vivir en uno de

esos miserables callejones madrileños donde se refugia, como ocultando una llaga vergonzosa, la tristeza, la indigencia y la desesperación del proletariado más humilde: aquel que no cuenta con la protección de ninguna Liga sindical, cuya vida es un puro azar, un constante problema. En un pobre cuartucho, con una ventana al callejón, instalé mi maleta, mi derrota y mis libros.

El matrimonio obrero que me tomó como huésped tenía una niña de poco más de seis años, cuya extrema palidez enfermiza me impresionó hondamente desde el primer momento. ¡Qué piernas, delgaditas como alambres! ¡Qué bracitos, terriblemente flacos! ¡Qué cuerpecito, maltratado por el hambre acumulada de tres generaciones y mil días, bajo un vestidito harapiento, sin color, siempre el mismo! Pero al mismo tiempo, en contraste con toda esta abominación, ¡qué ojos lípidos, grandes, puros, maravillosos, con el brillo de una inteligencia penetrante!

—Cuando necesite algún recado o comprar un periódico—me dijo la madre, servicial—, manda usted a la chica.

—¿Cómo se llama?—pregunté.

La niña apenas asomaba tímidamente en la puerta de la habitación.

—Me llamo Eulalia—respondió ella misma con viveza.

—¿Eulalia? Es un nombre muy bonito. Yo te llamaré Eul—dije de pronto sin saber por qué.

III

No tardé en darme cuenta de que la existencia de aquellas pobres gentes, tan derrotada como la mía, era un infierno moral y material mucho más trágico que el mío. Y los peores sufrimientos caían sin piedad sobre aquella pobre niña.

—¡Eulalia, Eulalia! ¿Estarás jugando todo el día? ¡Ponte a fregar el suelo, como te mandé!—oía yo gritar muchas veces a través de la puerta.

De tarde en tarde, Eul se distraía con los otros chiquillos en el callejón, convertido en un barrizal si llovía, polvoriento si hacía sol, siempre cubierto de inmundicias, y se mezclaba por un momento en sus juegos, en sus canciones, sus gritos y sus risas.

—¡Eulaliaaaa!—chillaba, irritada, la madre desde la ventana—. ¡Ya estás subiendo enseguida!

La niña obedecía sin rechistar.

—Toma. Tráete de la tienda un kilo de patatas—le decía la madre. Y también muchas, muchas veces:

—Vete a buscar al haragán de tu padre a la taberna.

La pobrecita Eul corría a la calle, lloviera o nevada, con sus alpargatas rotas y su cuerpecito enfermo y desamparado.

—¿Por qué no la manda usted a la escuela?—dije un día al padre.

—¿A la escuela?—preguntó muy asombrado, como si nunca hubiera oído hablar de una escuela—. ¡Tiene que ayudar a su madre! Si no, se hará una haragana—me dijo.



Lo terrible eran los frecuentes golpes que por cualquier motivo—y sin él—recibía la niña. En cuanto yo oía su llanto contenido, su hipo acongojado, no me podía contener.

—¿Cómo pegan ustedes a la niña?—gritaba, saliendo al pasillo.

Dejaban de golpearla; pero en mi ausencia yo no podía impedirlo. Eul nunca me decía nada.

La vida de los ricos, con sus hijos hermosos y mimados, es gozosa y resplandeciente. Pueden dar gracias a Dios. La existencia de los pobres, en sus agujeros, en sus cubiles inmundos, es un espanto terrible, una maldición. Sus hambres y sus penas, sus iras y rencores amasados, se vuelcan indefectiblemente sobre las pobres criaturas. No; los padres no son fieras sin alma. Pero su vida obtusa, sus oscuros sufrimientos, acorchan, secan su ecrazón.

El padre de Eul unas veces no trabajaba porque no encontraba dónde y otras en cualquier labor y por cualquier salario. Miseria siempre, para siempre, eternamente miseria. La taberna era su refugio. ¿Cuál otro? La iglesia, no. En las grandes urbes, el sufrimiento revuelve a los proletarios contra los «curas». Este es un hecho, no una opinión.

#### IV

—¡Oh, qué libros más bonitos!—exclamaba Eul con sus grandes ojos admirados cuando yo le enseñaba las láminas de dos o tres libros de viajes y aventuras que poseía. Uno sobre todo, con viejos grabados en colores, *La cabaña del tío Tom*, era su gran pasión.

—¿Te gustaría leer, Eul?

—¡Ya lo creo! Pero no puedo ir al colegio—contestaba con pena.

—Eul, yo te enseñaré.

Y, efectivamente, empecé a hacerlo con alegría.

¡Ah, qué poco duró este «magisterio» mío, que fué descubriéndome los recónditos tesoros de inteligencia, de pureza y de ternura de la pobre niña!

Su débil organismo sucumbió por fin. ¡La muerte tiene sus barrios predilectos, como feudos que le son debidos sin discusión!

La vió un médico de pobres. Volvió una, dos veces más. Eul permanecía postrada, pálida, cada día más consumida, con una respiración penosa, entrecortada, y unos ojos cada vez más grandes, grandes, terriblemente comprensivos.

Sin embargo—¡oh milagro de las almas puras e inocentes!—, su rostro descarnado, que a mí me causaba espanto mirar, se hallaba siempre bañado por una nefable sonrisa. ¡Aquella sonrisa iluminada de la pobrecita Eul, y nunca, nunca una queja!

—Léeme un cuento de esos—me decía, llamándome.

Dejé de ir a la «peña» del café; dejé de vagabundear por las calles; dejé de discutir con los amigos, e incluso—¡pueden ustedes creermelo!—la mirada de una mujer me producía un gran malestar, como un remordimiento. Y al lado de la camita de Eul, poseído por una calma beata para mí desconocida, pasaba cuantas horas podía, leyéndole narraciones maravillosas de lejanos países fantásticos, irreales para Eul.

—¡Oh, qué precioso, qué bonito!—exclamaba la niña a cada momento, con los ojos entornados, mientras yo leía.

El último día que vino el médico me miró en los ojos y susurró en mi oído, mientras la madre le buscaba una toalla (el padre de Eul se había ido a trabajar):

—Esta niña tiene muy poco de vida.

Así, simplemente, con su indiferencia profesional.

No recuerdo haber sufrido nunca tanto como en aquellos dos o tres días que duró la silenciosa agonía de Eul. Ni siquiera cuando murieron mis padres. Aun no me lo puedo explicar.

—Oye—me dijo Eul, creo que el último día, repentinamente sería—. Quiero preguntarte una cosa... Papá me ha dicho que son tonterías...

—Eul, yo te diré lo que quieras.

—¿Es verdad que allá arriba en

el cielo, cuando nos morimos, hay unos angelitos con alas blancas, y estrellas muy bonitas, y carrozas como soles? Si yo me muero, ¿iré al cielo para ver toda esta preciosidad?

Me quedé desconcertado. ¡El cielo, los ángeles! Jamás, desde hace veinte, treinta años, había pensado en esto. Eul esperaba mi respuesta con sus grandes ojos abiertos. Vacilé.

—Eul, ¿quién te ha dicho que te vas a morir? ¡Si podrás levantarte de la cama enseguida y volverás a jugar!—mentí con esfuerzo.

Eul guardó silencio. Y yo comprendí que mi mentira piadosa era inútil.

—Sí, es verdad, Eul. En el cielo hay unos ángeles de luz, con alas de mariposa, que parecen rayos de sol cuando las mueven. Las niñas como tú, cuando se mueren—la voz se me estrangulaba en la garganta—, suben al cielo en carrozas con ruedas como soles, y corren de prisa, muy de prisa, por encima de las estrellas...

Así murió Eul, con luz de soles y de estrellas en las pasmadas pupilas.

Nada más. Ni salmos, ni incienso, ni oraciones, ni agua bendita. («¡Que dirán mis amigos si traigo a los curas!», decidió el padre, sin gran convicción.)

La enterramos un día nublado y frío. Ibamos en el entierro muy pocas personas: el padre, la madre, dos o tres parientes lejanos e indiferentes, un vecino y yo. ¡Qué horriblemente desolados son estos entierros sin acompañamiento lucido!

Empené mi reloj y vendí unos libros para poner unas flores alegres sobre su tumba. Los pobres sólo conocemos las flores para llevarlas al cementerio.

#### V

Ya termino.

Volvíamos hasta Manuel Becerra en un autobús, sin cambiar una palabra, mirando sin ver el fugaz paisaje miserable de las Ventas.

—¿Vamos a beber un vasito?—nos dijo el padre—. ¡Es la costumbre!—añadió para excusarse.

—Yo no, gracias. De ninguna manera.

Los demás se quedaron. Yo seguí con la madre hasta nuestro callejón de las penas.

Mientras la infeliz mujer lloraba y gimoteaba, llamando inútilmente a su hija, como si hubiera de mandarla aún a la tienda, yo me encerré en mi cuarto, dominado por una tristeza agobiadora que nunca había sentido. Parecía como si me hubieran arrancado algo muy mío, un pedazo de mi propia entraña. Creo que así sucede cuando se pierde un gran amor. Yo no lo sé.

Una hora después llegó el padre, titubeante. Abrió mi puerta y se sentó. Tenía los ojos turbios, el aliento vinoso. Por decir algo, dijo:

—¡Ay que ver lo que es la vida!... ¡Estaba tan malita la pobre!...

Yo no tenía nada que hablar.

Me miró de reojo. Y luego, torpemente, como ofendido por mi silencio y para vengarse, añadió:

—¡Y «usté», tan poco amigo de los curas, contándole a la chica esos cuentos de los ángeles en el cielo!

Le miré frente a frente. Luego, con calma, casi en voz baja (cómo culpar a los vencidos de su degradación, producida por una larga, larga miseria), le contesté como hablándome a mí mismo:

—Escuche, Paco. Yo podré morir arrastrado por ahí, dejado de la mano de Dios y rabiando pero esa dulce criatura tenía derecho a morir con una ilusión que no conoció en la vida...

El padre comprendió de pronto; se levantó bruscamente, y le oí sollozar como un niño en la habitación vecina.

Desde entonces, el nombre de Eul, que sólo yo conozco y sólo yo sé pronunciar en un suspiro, cuando viene a mi mente, me enternece profundamente, hasta hacerme llorar.

A. P.

(Dibujos de Penagos)





# LIBROS

*El jardín encantado*, por Magali. Traducción de Luis de Arán.—Editorial Subirana. Barcelona. 4 pesetas.

*El jardín encantado* es una de las más emocionantes novelas de la gran escritora Magali. Tras las páginas llenas de profunda tristeza, en las que se vive la vida de dolor y de infortunio de la protagonista Muriel, luce el sol de la alegría con la gaja sonata del amor, que todo lo inunda de dulzura. Como todas las obras de Subirana, *El jardín encantado* es absolutamente moral y digna de figurar con decoro y agrado en la biblioteca del hogar.

*Corazones altivos*, por Magali, traducción de Juan Soler Janer.—Editorial Subirana. Barcelona. 4 pesetas.

Impresionante novela que pertenece, como la anterior, a la famosa Colección Princesa. Una rica heredera norteamericana viene a la vieja Europa. Aquí se ilusiona con el prestigio aristocrático de los rancios linajes, que espera doblegar con sus millones prosaicos, pero omnipotentes. Se entabla una pugna apasionante entre el romanticismo europeo y el materialismo yanqui..., hasta que el amor humano triunfa una vez más con su poder tan viejo y tan nuevo siempre.

*Guía de la mujer cristiana*, por el Padre Javier Schlitter.—Editorial Luis Gili. Barcelona. 7 pesetas.

La mujer, tan solicitada actualmente por teorías pretenciosamente modernistas y sencillamente paganas y corruptoras, necesita un guía seguro que la conduzca por los difíciles caminos de su vida: el noviazgo, el matrimonio, la vida del hogar, la viudez. El doctísimo Padre Schlitter ha reunido en este libro una maravillosa colección de consejos prácticos para todos estos momentos de la actividad femenina. Puede decirse que nada queda fuera de la previsora prudencia del autor, por lo que resulta el libro una completísima enciclopedia moral de las familias.

*Bajo la garra del leopardo*, por Celestino Testore, S. J. Traducción de Felipe Villaverde.—Editorial Subirana. Barcelona. 3 pesetas.

Testore, el fecundo y amenísimo novelista italiano, nos ofrece en estas páginas un relato dramático, lleno de las más extrañas aventuras, que tienen como escenario las selvas vírgenes del Congo belga. Los jóvenes aficionados a las novelas de aventuras encontrarán en este libro no sólo un agradable pasatiempo para su imaginación volandera, sino también un verdadero tesoro de conocimientos geográficos, zoológicos, botánicos y folklóricos.

**NOTA.**—Los autores o Editoriales que envíen libros para esta Sección, deberán remitir dos ejemplares a la Redacción de ESTO, Espalter, 15, Madrid. **MUY INTERESANTE.**—Dentro de poco empezará a publicarse en ESTO una utilísima «Guía de Lecturas» para las familias. (Fot. Seve)



## Concurso de Pasatiempos

Por ENRIQUE MARIN

Núm. 1 ¿Qué está tocando la banda?



Núm. 2 ¿Le han hecho algún obsequio a Rosa?



Núm. 3 Usa calcetines



## Concurso de Pasatiempos

Hoy comienza, como teníamos anunciado, un nuevo Concurso de Pasatiempos, en el que los solucionistas

Soluciones del número anterior:  
Núm. 1. Un pajaraco de mal agüero.—Id. 2. Un retal.—Id. 3. Isaac, abrazado.—Id. 4. Catarata, Acicate, Tirada, Acaba, Rada, Ata, Te, A.—Id. 5. Con un cascote lo descalabró.—Id. 6. Micaela, sí.—Id. 7. Lleva un ojo vendado.

habrán de sujetarse a las siguientes  
1.º Este Concurso comprenderá los meses de Julio, Agosto y Septiembre.  
2.º Los pasatiempos se publicarán con una numeración correlativa, que servirá para el ordenado envío de las soluciones.

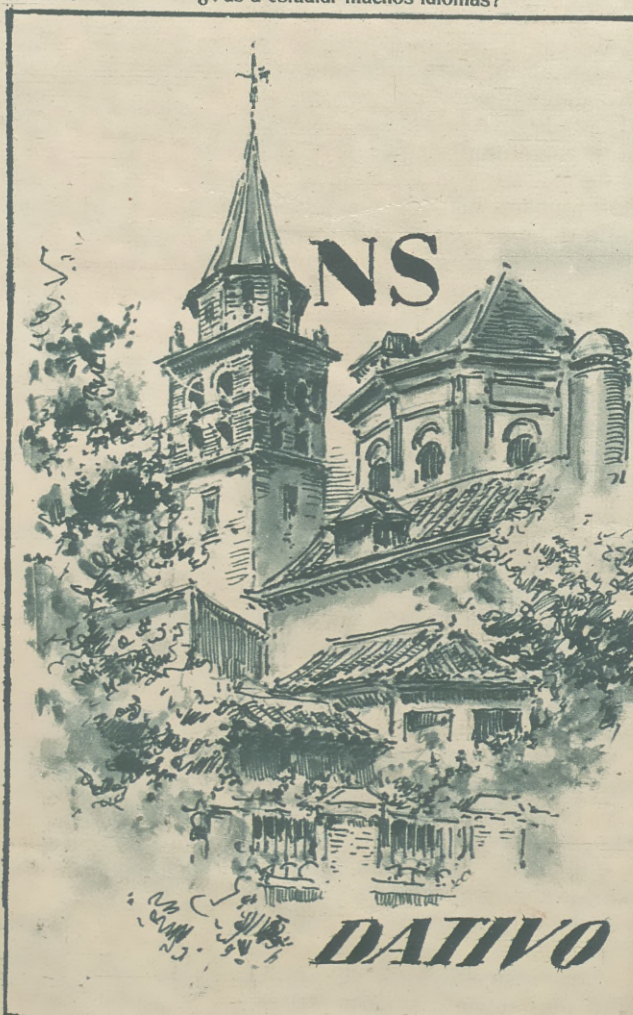
**BASES**

Concurso de Pasatiempos de

**ESTO**  
**Núm. 1**

Julio - Agosto - Septiembre  
1934

Núm. 4 ¿Vas a estudiar muchos idiomas?



3.º En la Sección aparecerá todos los días un Cupon numerado que el lector recortará y guardará para, en su día, enviármolos acompañados de las soluciones. Para este envío señalaremos un plazo, una vez transcurridos los tres meses del Concurso.

4.º Los regalos que, como premios, se conceden, los publicaremos en otro número, así como las demás bases que hoy quedan incompletas.



## PEQUEÑOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

**DEPILACION** extirpación radical por electrólisis. Único eficaz e inofensivo. Doctor Subirachs. Montera, 47, Madrid.

EL diario «La Publicidad» es el primer rotativo de Granada y el de más circulación.

«LA Gaceta del Norte» es el principal diario de Bilbao. Si quiere que su anuncio sea eficaz en el País Vasco, anúnciese en «LA Gaceta del Norte».

**LOCALES** céntricos, propios para almacenes o talleres; tienen teléfono, servicios de transporte, guarda permanente. Tienen montada maquinaria elaboradora. Alquileres de 25 a 2.000 pesetas mensuales. Informes: Marqués del Duero, 1, Madrid. Teléfonos: 58237-33943-52608.

PARA conquistar una clientela adicta y con gran capacidad adquisitiva, anuncie sus productos en «El Correo Catalán», el diario tradicionalista de Barcelona, leído por los elementos de

derecha de toda Cataluña, por la valentía de sus campañas y por la infatigable defensa de sus ideales. Dirijase al Administrador, calle de Baños Nuevos, número 16, Barcelona.

PARA que sus productos sean conocidos por la clase más acaudalada de Cataluña, anúnciese en el «Diario de Barcelona», el más antiguo de habla española y uno de los que gozan de mayor autoridad, por la honradez y fidelidad de sus informaciones y por el valor de sus comentarios. Dirigirse a todas las buenas agencias de publicidad o a la Administración, calle Jaime I, núm. 11, Barcelona.

**PISOS** amueblados, casas y muebles nuevos, todos los adelantos. Informes: Marqués del Duero, 1, Madrid. Teléfonos: 58237-33943-52608.

SI le interesa el mercado de Asturias, anúnciese en «Región», el diario asturiano de más circulación. Apartado 42. Oviedo.

## LA TISIS PUEDE SER CURADA



**Dr. Derk P. Vonkerman, el Descubridor del Nuevo Remedio contra la Tisis.**

Aunque parezca maravilloso, después de siglos de tentativas infructuosas, una curación para la Tisis ha sido, por fin, encontrada. Después de veinte años de investigaciones sin límites y ensayos en su laboratorio, el ahora renombrado especialista Dr. Derk P. Vonkerman ha descubierto un específico, el cual ha curado la mortal Tisis, aun en los períodos más avanzados. En muchos casos, aunque todos los otros remedios experimentados habían fallado y cambios de clima no podían impedir el progreso de la enfermedad, este maravilloso específico ha probado finalmente su poder en curar.

Cualquiera que pueda ser su posición en la vida, si usted tiene Tisis o sufre de Catarro, Asma, Bronquitis o cualquiera otra enfermedad de la garganta y los pulmones esta curación está a su alcance, pues es un tratamiento doméstico que no necesita interrumpir de ninguna manera sus ocupaciones diarias. Investigue por sí mismo su poder curativo.

### ABSOLUTAMENTE GRATIS

Mande solamente su nombre y dirección a la Derk P. Vonkerman Co., Ltd., Departamento A-355, 118/120, Fleet Street, Londres, E. C. 4, Inglaterra, y la Compañía le mandará un libro instructivo, describiendo detalladamente la Tisis, Bronquitis, Asma, Catarro y otras enfermedades aliadas de la garganta y de los pulmones.

No vacile ni se demore si usted tiene alguno de los síntomas de la Tisis. Si usted tiene Catarro crónico, Bronquitis, Asma, dolores en el pecho, resfrio en los pulmones, o alguna enfermedad de la garganta o de los pulmones, escribanos hoy por el libro gratis y ocúpese antes de que sea demasiado tarde.



*He hecho la prueba el Caldo Maggi es el mejor*

El sabor puro y al mismo tiempo rico del caldo Maggi es insuperable. Cuan agradable es poder obtener un caldo completo de la mejor calidad a un precio módico, vertiendo únicamente agua hirviendo sobre los cubitos. Fijense en el nombre...

**MAGGI**  
LA MARCA DE CALIDAD

LEA USTED  
**DIARIO DE BARCELONA**  
SUSCRIBASE A  
**DIARIO DE BARCELONA**  
ANUNCIESE EN  
**DIARIO DE BARCELONA**

Es el periódico más antiguo de España, de inmejorable presentación y de excelentísimo público

OFICINAS: JAIME I, N.º 11. BARCELONA

Conservas **TREVIJANO**

## TARIFAS DE SUSCRIPCIONES

PARA

# ESTO

(Aparece todos los jueves en Madrid)

Madrid, Provincias y Posesiones Españolas:

Un año ..... 15,-  
Seis meses ..... 8,-  
Tres " ..... 4,-

Francia y Alemania:

Un año ..... 23,-  
Seis meses ..... 12,-  
Tres " ..... 6,-

América, Filipinas y Portugal:

Un año ..... 16,-  
Seis meses ..... 9,-  
Tres " ..... 4,50

Para los demás Países:

Un año ..... 30,-  
Seis meses ..... 16,-  
Tres " ..... 8,-

NOTA. La tarifa especial para Francia y Alemania es aplicable también para los Países siguientes: Bélgica, Holanda, Hungría, Argelia, Marruecos (zona francesa), Austria, Etiopía, Costa de Marfil, Mauritania, Níger, Reunión, Senegal, Sudán, Grecia, Letonia, Luxemburgo, Persia, Polonia, Colonias Portuguesas, Rumania, Terranova, Yugoslavia, Checoslovaquia, Túnez y Rusia.



## Aprenda RADIO

TELEVISION Y PELICULAS SONORAS

Obtenga la preparación necesaria para ocupar magnífica posición en esta gran industria. Siga mi Famoso Sistema de enseñanza por correspondencia, UNICO experimentado en la práctica durante 28 años que tiene de establecida esta Escuela. Es muy fácil de aprender.

Le enseño a ganar dinero desde un principio y le doy este Equipo de Herramientas — SIN COSTO EXTRA — para que haga los trabajos que le producirán dinero inmediatamente. Unase al grupo de mis alumnos prósperos que ganan — 300 pesetas a la semana y más.

Se sorprenderá de los rápidos resultados que tendrá practicando con el Ultramoderno Receptor de 8 bulbos, de corriente alterna, que le REGALO para sus prácticas y experimentos.



EQUIPOS DE HERRAMIENTA Y RECEPTOR TIPO "1933"

**GRATIS**

Pida Informes a la

**ESCUELA NACIONAL DE RADIO**

LOS ANGELES, CALIF., E. U. A.

**ENVIE ESTE CUPON HOY MISMO**

SR. J. A. ROSENKRANZ, Presidente  
4006 S. Figueroa St. Dept. 94-7U  
Los Angeles, Calif., E. U. A.

Sírvase enviarme, sin ninguna obligación de mi parte, su Libro Ilustrado GRATIS, con datos para ganar dinero en el Radio.

Nombre.....  
Dirección.....  
Población..... Prov..... U

## BORRACHOS

CURACION SEGURA DEL VICIO  
NO SE ENTERAN NI PERJUDICA.  
MANDAMOS INFORMACION RESERVADA GRATIS  
CLINICA BASTÉ. PRINCESA, 13, BARCELONA

**AGUA IMPERIAL**  
CALDAS DE MALAVELLA

Gaseosa natural, bicarbonatada, clorurado-sódica, litínica y radiactiva  
ESTOMAGO - INTESTINOS - RIÑONES - DIABETES - ARTRITISMO

**Estreñimiento**  
**GRAINS DE VALS**

uno o dos granos al cenar  
regularizan hígado estómago e intestinos



Escopetas finas de caza y tiro de pichón.  
**VICTOR SARASQUETA EIBAR**

¡ATENCIÓN, AFICIONADOS! Solamente las escopetas VICTOR SARASQUETA son las auténticas SARASQUETA; no fiarse de nombres imitados.

Teléfonos de **ESTO: 57885 - 57884**

**EL CORREO CATALAN**

DIARIO TRADICIONALISTA DE BARCELONA

*Léalo y propáguelo entre sus amistades*

Pida tarifas e informes a la ADMINISTRACION:

BAÑOS NUEVOS, Núm. 16

BARCELONA



# Gráficos de actualidad



PARIS.—Bajo el Puente de Alejandro III pasan los «hors bords» que toman parte en el Primer Concurso Internacional del yachting automóvil



ARANZAZU (Guipúzcoa).—Solemne asamblea de constitución de la «Unión Vasca de Estudiantes Católicos», con asistencia de nutridas representaciones de las tres provincias hermanas



MADRID.—El pasado domingo, 1 de Julio, contrajo matrimonio don José María Gil Robles con la señorita Carmen Gil Delgado. La ceremonia se verificó en el Palacio Episcopal, dentro de la mayor intimidad

BARCELONA.—Con motivo del IX Concurso Internacional Colombófilo se dió suelta a seis mil palomas. He aquí el Parque de Montjuich durante la espectacular fiesta